



Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272

Email: enquiriesEurope@jardencs.com

Website address: www.bionaire.com

UK - Free phone Customer Service Helpline - 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénit
77000 Melun - France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

☎ N° Indigo 0 825 85 85 82

Belgium	+32 38 70 86 86
Czech Republic	+420 48 513 03 03
Finland	+358 98 70 870
Germany	+49 89 5480 195-0
Hungary	+36 1 37 17 970
Latvia	+371 7514081
Lithuania	+370 (52) 772388
Netherlands	+31 793 41 77 71
Poland	+48 22 847 8968
Russia	+7 095 334 82 21
Slovakia	+421 41 723 47 09
Spain	+34 902 051 045



© 2009 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Printed in PRC

© 2009 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Imprimé en RPC

123633/9100010011116
BASF1415I09MLM1

BIONAIRE™

pure indoor living



STAND FAN

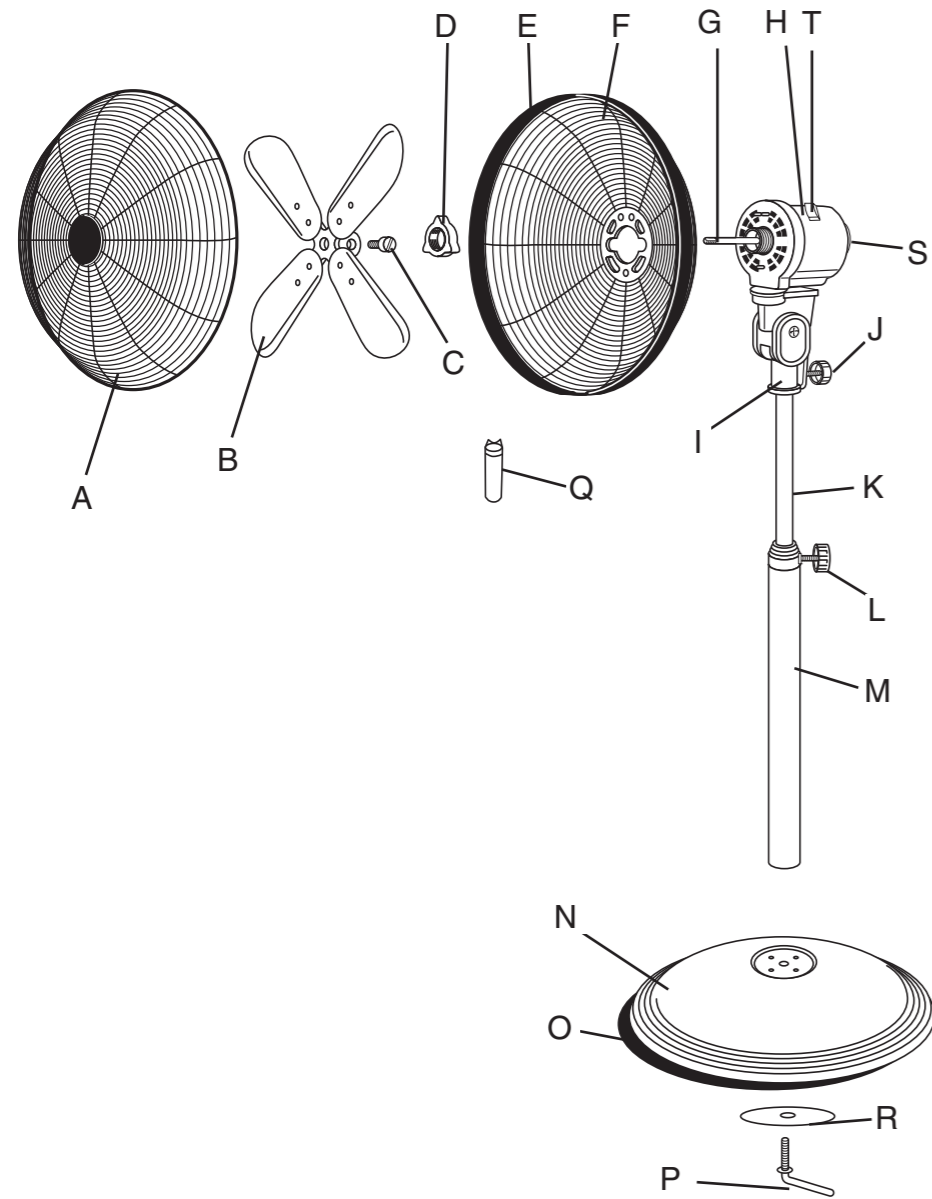
MODEL: BASF1415

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK

KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English	2
Français/French	4
Deutsch/German	7
Español/Spanish	10
Nederlands/Dutch	13
Svenska/Swedish	15
Suomi/Finnish	18
Norsk/Norwegian	20
Dansk/Danish	23
Polski/Polish	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek	28
РУССКОЕ/Russian	31
Italiano/Italian	34
Magyar/Hungarian	37
Česky/Czech	39
Português/Portuguese	42

BASF1415 Fig. 1



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:-

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or

lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See Fig 1.)

Base/Pole assembly

You will need the base cover (N), weight (O), pole (K,M), washer (R) and L-shaped locking lever (P).

1. Turn the base cover upside down and place the weight into the base cover.
2. Insert the threaded end of the L-shaped locking lever into the hole of the washer, weight and through the base cover.
3. Whilst holding the base cover and weight with one hand, connect the pole to the base, sliding the L-shaped locking lever into the bottom of the pole (M) with your other hand.
4. Turn the L-shaped locking lever clockwise to securely attach the pole to the base.
5. Set the base on the floor, weight side down.

Fan head assembly

You are now ready to assemble the fan head.

1. Unscrew rear grill mounting nut (D) before positioning the rear grill (F) over the motor shaft (G) making certain that the notches at the top and bottom of the rear grill, fit over the prongs on the motor housing (H).
2. Secure the rear grill in its place using the rear grill mounting nut (D). Turn this nut clockwise and tighten firmly.
3. Slide the fan blade (B) with the hollowed interior of the blade facing toward the rear grill, firmly onto the motor shaft. The top of the motor shaft should lie even with the centre of the fan blade.
4. Now use the securing screw (C) (already attached to the Fan Blade) to lock the blade into place. Tighten the screw into the side hole of the fan blade, against the motor shaft, until both the blade and screw are secure.
5. Centre the front grill (A) by aligning the Bionaire logo on the logo plate so that it is horizontal and parallel with the floor. Then, holding the front grill against the rear grill, push the black grill ring (E) into place at the top and bottom of the fan. (Push directly on the black grill ring, not on the grills themselves). Finish securing the grill ring in the same manner until both grills are joined underneath the black ring.

Final assembly

1. Slide the inner pole extension (K) up from the outer pole (M). Insert the pole locking knob (L) into the hole on the outer pole, to securely hold this position.
2. Place the fan head assembly into the extension pole, inserting the neck of the fan into the pole opening. Turn the fan head's neck until the head is securely locked into place.
3. Add the tilt adjustment knob (J) to the hole in the fan head's neck (I). Tighten when the fan head is in your desired position.

Converting to a table fan -

On model BASF1415 an additional short pole (Q) is supplied which allows the fan to be converted into a table fan. To change to this short pole, remove the fan head assembly from its position on top of the inner pole and unscrew the L-shaped locking lever at the base. Remove the long pole, replace with the short pole and reassemble as detailed above.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Set the fan base on a dry level surface
2. Make sure the Selector (Speed) Control (S) is in the OFF (0) position. Selector (Speed) Control (S) is located on the top of the fan motor housing.
3. Plug the cord into a suitable 220-240V. AC outlet.
4. The SPEED is adjusted by turning the Selector (Speed) Control (S) to the desired setting:-
0-III-II-I.
5. The OSCILLATION control (T) is located on the top of the fan motor housing. To start oscillation, push the control knob down. To stop oscillation, pull the control knob up.

ADJUSTMENT

Tilt adjustment

Follow these instructions to tilt the fan head for upward angle air movement.

1. To change the tilting angle of the fan head, simply loosen the tilt adjustment knob (J)
2. Move the fan head to the desired angle, then firmly tighten the knob to lock in place.

Height adjustment

Follow these instructions to adjust the height of the fan.

1. Turn the pole locking knob (L) anti-clockwise to loosen the pole.
2. Adjust the pole to the desired height and firmly tighten the locking knob in a clockwise direction.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire™ fan. Please remember:-

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner:- petrol, thinners or benzene.

Fan Blade cleaning

(See instructions for fan head assembly)

1. To access the fan blade, remove the front grill and securing screw.
2. Clean the fan blade, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blade, tighten screw and securely fasten the front grill.

Fan head, base and pole cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.

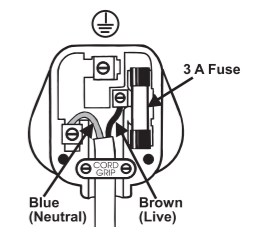
It is important to keep it in a safe, dry location.

- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

For U.K. and Ireland only:

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug Applicable to U.K. and Ireland



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard. Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following:


The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN	-	LIVE
BLUE	-	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol  or coloured GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes,

repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

FRANÇAIS

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Éviter tout contact avec les parties mobiles
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur sans

qu'il soit totalement assemblé, avec toutes les pièces correctement placées.

- Pour éviter les risques d'incendie, NE PLACEZ JAMAIS le fil électrique sous des tapis ou à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranchez-le de la prise murale avant de retirer la tête.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Il faut toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d'alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

S'IL VOUS MANQUE UNE PIÈCE POUR VOTRE VENTILATEUR...

Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l'assistance.

DIRECTIVES DE MONTAGE (Voir Fig.1)

Montage du socle/montant

Il vous faut: le recouvrement du socle (N), l'insert rond avec poids (O), le montant (K,M) la rondelle (R) et le levier de verrouillage (P).

1. Retourner le socle et mettre l'insert rond, à poids, dans le recouvrement du socle.
2. Insérer le bout fileté du levier de verrouillage en forme de L dans le trou de l'insert rond et à poids par le recouvrement du socle.
3. Tout en maintenant d'une main, le recouvrement du socle et l'insert rond à poids, relier le montant au socle, glisser le levier de verrouillage en L dans le bas du montant (M) de l'autre main.
4. Faire tourner le levier de verrouillage en forme de l dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fixer solidement le montant sur le socle.
5. Poser le socle au sol, le poids vers le bas.

Montage de la tête du ventilateur

La tête du ventilateur peut maintenant être montée.

1. Mettre la grille arrière (F) par-dessus l'arbre du moteur (G) en faisant attention que les encoches en haut et en bas de la grille arrière, s'emboîtent sur les griffes du logement du moteur (H).
2. Bien fixer la grille arrière au moyen de l'écrou de fixation de la grille arrière (D). Tourner cet écrou dans le sens des aiguilles d'une montre et bien le serrer.
3. Faire glisser la pale du ventilateur (B) avec la face intérieure creuse de la pale faisant face à la grille arrière, et bien la fixer par-dessus l'arbre du moteur. La partie supérieure de l'arbre du moteur devra être aligné avec le milieu de la pale du ventilateur.
4. Utiliser maintenant la vis de fixation (C) destinée à serrer la pale dans sa position. Serrer la vis dans le trou latéral de la pale du ventilateur, contre l'arbre du moteur, jusqu'à ce que la pale et la vis soient toutes les deux bien fixées
5. Centrer la grille avant (A) en alignant le logo Bionaire sur la plaque du logo de sorte qu'elle soit horizontale et parallèle au sol. Puis en tenant la grille avant contre la grille arrière, pousser la bague noire de la grille (E) en position en haut et en bas du ventilateur. (Pousser directement sur la bague noire de la grille, et non sur les grilles elles-mêmes). Fixer maintenant la bague de la grille de la même manière jusqu'à ce que les deux grilles se rejoignent sous la bague noire.

Assemblage final

1. Faire glisser vers le haut le prolongement interne (K) du montant extérieur (M). Insérer le bouton de verrouillage du montant (L) dans le trou sur le montant extérieur, pour bien le maintenir dans cette position.

- Mettre la tête du ventilateur sur le prolongement du montant en insérant la collerette du ventilateur dans l'ouverture du montant. Faire tourner la collerette du ventilateur jusqu'à ce que la tête soit bien verrouillée sur place.
- Ajouter le bouton de réglage de l'inclinaison (J) au trou dans la collerette de la tête du ventilateur. Bien serrer une fois la tête dans la position désirée.

Conversion en un ventilateur de table

Le modèle 1415 vous est livré avec un montant supplémentaire qui est court (Q) permettant de convertir le ventilateur en un ventilateur de table. Afin de le monter sur le montant court, enlever la tête du ventilateur de sa position en haut du montant interne et dévisser le levier de verrouillage en forme de L se trouvant au socle. Enlever le long montant et le remplacer par le montant court suivant les directives de montage décrites ci-dessus.

DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT

- Poser la base du ventilateur sur une surface plate et sèche.
- Assurez-vous que la commande de sélection de la vitesse est en position **ARRÊT (0)**. La commande de sélection de la vitesse (S) se trouve en haut du caisson moteur du ventilateur.
- Brancher le cordon sur une alimentation appropriée de 220-240V ca.
- Pour régler la **VITESSE**, tournez la commande de sélection (S) jusqu'à la position voulue : **0-III-II-I**.
- La commande d'**OSCILLATION (T)** se trouve en haut du caisson moteur du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, appuyez sur le bouton de contrôle. Pour interrompre l'oscillation, tirez sur le bouton de contrôle.

REGLAGE

Réglage de l'inclinaison

Suivre ces directives pour incliner la tête du ventilateur afin d'obtenir un flux d'air orienté vers le haut.

- Afin de changer l'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur, desserrer simplement le bouton de réglage de l'inclinaison (J)
- Déplacer la tête du ventilateur suivant l'angle désiré, puis bien serrer le bouton afin de verrouiller en position.

Réglage de la hauteur

Suivre ces directives pour régler la hauteur du ventilateur.

- Faire tourner le bouton de verrouillage du montant (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le montant.

- Régler le montant à la hauteur désirée et bien serrer le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bionaire™, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veillez à utiliser un tissu doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

Nettoyage de la pale du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

- Pour accéder à la pale du ventilateur, enlever la grille de devant et la vis de fixation
- Nettoyer la pale, les grilles avant et arrière avec un chiffon doux et humide.
- Remonter la pale, serrer la vis et bien fixer la grille de devant.

Nettoyage de la tête, socle et montant

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyer avec soin le socle du ventilateur, le montant et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté. Il est important d le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger de la poussière la tête du ventilateur.

GARANTIE

Veillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au

cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



DEUTSCH

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen.
- Nehmen Sie den Ventilator erst in Betrieb, wenn alle Bauteile korrekt angebracht wurden.
- Verlegen Sie das Netzkabel NIEMALS unter Teppichen, und positionieren Sie kein Bauteil in der Nähe von offenen Flammen, Herden oder anderen Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich bergen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen, Fläche verwenden.

- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ANLEITUNG ZUM ZUSAMMENBAUEN (siehe Abb. 1)

Zusammensetzen des Standfußes und des Rohrs

Hierzu benötigen Sie die Fußabdeckung (N), den runden verschwerten Einsatz (O), das Rohr (K,M), den L-förmigen Verriegelungshebel (P,R).

1. Die Fußabdeckung auf den Kopf stellen und den runden beschwerten Einsatz in die Fußabdeckung stecken.
2. Das Gewinde des L-förmigen Verriegelungshebels in das Loch des runden verschwerten Einsatzes und durch die Fußabdeckung schieben.
3. Die Fußabdeckung und den runden verschwerten Einsatz mit einer Hand festhalten und gleichzeitig das Rohr in den Fuß einsetzen, dabei den L-förmigen Sicherungshebel mit der anderen Hand in das untere Ende der Stange schieben (M).
4. Den L-förmigen Verriegelungshebel im Uhrzeigersinn drehen, um das Rohr sicher am Fuß zu befestigen.
5. Den Fuß auf den Boden stellen, verschwerte Seite nach unten.

Zusammenbau des Ventilatorteils

Jetzt können Sie das Ventilatorteil zusammenbauen

1. Den hinteren Schutzkorb (F) über den Motorschaft (G) setzen. Dabei sicherstellen, daß die Kerben oben und unten am hinteren Schutzkorb über die Zinken des Motorgehäuses (H) passen.
2. Den hinteren Schutzkorb in der richtigen Position mit der Mutter (D) für den hinteren Schutzkorb festschrauben. Diese Mutter im Uhrzeigersinn drehen und festschrauben.

3. Das Flügelrad (B) mit der hohlen Innenseite zum hinteren Schutzkorb hin fest auf den Motorschaft setzen. Die Oberseite des Motorschafts sollte mit der Mitte des Flügelrads abschließen.
4. Nun das Flügelrad mit der Befestigungsschraube (C) festschrauben. Die Schraube in das Seitenloch des Ventilatorflügelrads schrauben, und zwar gegen den Motorschaft, bis Flügelrad und Schraube richtig befestigt sind.
5. Den vorderen Schutzkorb so richten daß das Bionaire Logo waagrecht ist und parallel zum Boden verläuft. Dann den vorderen Schutzkorb gegen den hinteren Schutzkorb halten, den schwarzen Korbring (E) oben und unten am Ventilator aufdrücken. (Den Druck direkt auf den schwarzen Korbring ausüben, nicht aber auf die Schutzkörbe). Danach den Korbring auf gleiche Weise rundum aufdrücken, bis beide Körbe unter dem schwarzen Ring zusammengesetzt sind.

Letzte Montageschritte

1. Das innere Teleskoprohr (K) im unteren Rohr (M) hochschieben. Den Rohrverriegelungsknopf (L) in das Loch im äußeren Rohr stecken, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
2. Das zusammengesetzten Ventilatorteil auf das Teleskoprohr setzen. Dabei den Hals des Ventilators in die Öffnung des Rohrs stecken. Den Hals des Ventilatorteils drehen, bis der Kopf richtig festgeschraubt ist.
3. Den Neigungsknopf (J) am Loch des Halses des Ventilatorteils befestigen. Festschrauben, wenn der Ventilatorteil sich in der gewünschten Position befindet.

Benutzung als Tischventilator

Das Modell 1415 wird mit einem kurzen Rohr (Q) geliefert, damit das Gerät zu einem Tischventilator umgebaut werden kann. Damit dieses kurze Rohr eingesetzt werden kann, ist das Ventilatorteil vom inneren Rohr abzunehmen und der L-förmige Verriegelungshebel am Fuß abzuschrauben. Das lange Rohr abnehmen. Wie oben beschrieben wieder zusammenbauen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Den Ventilatorfuß auf eine trockene, ebene Fläche stellen.
2. Der Geschwindigkeitsregler (S) muss sich in der AUS-Position (0) befinden. Der Geschwindigkeitsregler (S) befindet sich oben am Gebläsemotorgehäuse.
3. Das Kabel in eine geeignete Steckdose (220 - 240 V Wechselstrom) stecken.
4. Die GESCHWINDIGKEIT wird durch Drehen

des Geschwindigkeitsreglers (S) auf die gewünschte Einstellung geregelt: 0-III-II-I.

5. Der Schwingungsregler (T) befindet sich oben am Gebläsemotorgehäuse. Zum Starten der Schwingung den Regler nach unten drücken. Zum Beenden der Schwingung den Regler nach oben drücken.

EINSTELLUNG

Verstellung der Neigung

Folgen Sie den folgenden Anleitungen, wenn Sie den Ventilator so verstellen möchten, daß er nach oben geneigt ist und die Luft nach oben strömt.

1. Zum Verstellen des Neigungswinkels des Ventilatorkopfes einfach den Neigungsstellknopf (J) lösen.
2. Den Ventilator im gewünschten Winkel neigen. Dann den Knopf festdrehen, bis er fest sitzt.

Verstellung der Höhe

Folgen Sie den folgenden Anleitungen, wenn Sie die Höhe des Ventilators verstellen möchten.

1. Den Rohrverriegelungsknopf (L) gegen den Uhrzeigersinn drehen und so das Rohr lösen.
2. Das Rohr auf die gewünschte Höhe einstellen und mit dem Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn festdrehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire™ Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, daß kein Wasser auf oder in das Ventilatorotorgehäuse tropft.
- Unbedingt immer nur ein weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünner oder Benzol.

Reinigung des Flügelrads

(Siehe Anleitung bezüglich Zusammenbau des Ventilatorkopfes)

1. Um an das Flügelrad heranzukommen, sind der vordere Schutzkorb und die Schraube abzunehmen.
2. Das Flügelrad, den vorderen und hinteren Schutzkorb mit einem feuchten Tuch abwischen.
3. Das Flügelrad wieder einsetzen, die Schraube anziehen und den vorderen Schutzkorb sicher befestigen.

Reinigung des Ventilatorkopfes, des Fußes und des Rohrs

Den Ventilatorfuß, das Rohr und den Kopf vorsichtig mit einem weichen feuchten Tuch (mit oder ohne milde(r) Seifenlösung) abwischen. Im Bereich des Motorgehäuses bitte besonders vorsichtig sein. Den Motor oder andere elektrische Bauteile nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Der Ventilator kann entweder teilweise auseinandergenommen oder ganz zusammengebaut gelagert werden.

Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und trockenen Ort aufzubewahren.

- Wird er im auseinandergenommenen Zustand gelagert, empfehlen wir, den Originalkarton (oder einen dementsprechend großen Karton) zu verwenden.
- Wird der Ventilator teilweise oder ganz zusammengebaut gelagert, ist der Ventilator vor Staub zu schützen.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht

beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

POR FAVOR LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad, cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluyendo las siguientes:-

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.

- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con líquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato por, o cercano a, niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de montarlo o sacarle piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en la presencia de gases inflamables / explosivos.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente montado con todas las piezas bien puestas.
- Para evitar riesgo de incendios, no coloque NUNCA el cable debajo de alfombras, ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o utensilio para cocinar.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de red eléctrica antes de retirar el protector.
- No operar con el cable, enchufe dañado después de un mal funcionamiento de aparato, o si se ha caldo o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable se cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que contacte superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la parrilla guarda bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

¿LE FALTA ALGUNA PIEZA AL VENTILADOR?

Llame al 34 90 20 51 506 para obtener ayuda.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Véase la Fig 1.)

Montaje de Barra/Base

Se necesita la base (N) redonda pesada. Insertar (O) la barra (K,M), la palanca L de seguridad (P,R).

1. Poner la base a la inversa y poner el inserto de peso en la cubierta inferior.
2. Montar el extremo roscado de la palanca L de seguridad en el orificio del inserto pesa y por la base de la cubierta.
3. Mientras se sujeta la cubierta base y el inserto redondo pesado con una mano conectar la barra a la base, introduciendo la palanca de bloqueo en forma de L en el fondo del tubo (M) con la otra mano.
4. Mover la palanca L de seguridad a la derecha para asegurar la barra a su base.
5. Poner la base en el suelo, lado de peso abajo.

Montaje de Cabezal de Ventilador

Ahora puede montarse el cabezal del ventilador.

1. Posicionar la parrilla trasera (F) sobre el eje de motor (G) asegurándose que las ranuras superiores e inferiores de la parrilla trasera se asientan en sus posiciones en la carcasa del motor (H).
2. Asegurar la parrilla trasera en su posición utilizando la tuerca de fijación de la parrilla trasera (D). Girar la tuerca a la derecha y apretarla bien.
3. Deslizar las hojas del ventilador (B) con el interior hueco de las hojas hacia la parte trasera de la parrilla, y poner las hojas firmemente en el eje del motor. La parte superior del eje de motor debe estar alineado con el centro de las hojas del ventilador.
4. Ahora utilizar el tornillo de seguridad (C) para asegurar las hojas en su posición. Apretar el tornillo en el agujero lateral de las hojas, contra el eje de motor, hasta que las hojas y el tornillo estén bien seguros.
5. Centrar la parrilla delantera (A) alineando el logotipo Bionaire en la placa de logotipo de forma que quede horizontal y paralelo al suelo. Entonces, poniendo la parrilla delantera contra la trasera. apretar el aro negro de parrilla (E) en su lugar en la parte superior e inferior del ventilador. (Empujar directamente en el aro negro de parrilla y no en la parrilla misma). Acabar la fijación de la parrilla de la misma manera hasta que ambas parrillas estén unidas debajo del aro negro.

Montaje Final

1. Deslizar la extensión interior de barra (K) hacia arriba desde la barra exterior (M). Insertar el mando de seguridad barra (L) en el agujero de la barra exterior, para asegurar en esta posición.
2. Poner el grupo de cabezal de ventilador en esta barra de extensión, insertando el cuello del ventilador en la apertura en la barra. Girar el cuello del cabezal de ventilador hasta que esté seguro en su sitio.
3. Añadir el mando de ajuste de inclinación (J) al orificio en el cuello del cabezal de ventilador. Apretar cuando el cabezal de ventilador esté en la posición deseada.

Conversión a un ventilador de mesa -

Se suministra una barra corta adicional (Q) con el Modelo 1415, que permite la conversión del ventilador a un ventilador de mesa. Para cambio a esta barra corta, remover el cabezal del ventilador de su posición en la parte superior de la barra interior y desenroscar la palanca L de seguridad en la base. Remover la barra larga y remontar como se indica abajo.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

1. Poner la base del ventilador en una superficie seca y nivelada.
2. Asegúrese de que el control (de velocidad) del selector (S) esté en la posición de apagado (OFF) (0). El control (de velocidad) del selector (S) se encuentra en la parte superior de la carcasa del motor del ventilador.
3. Enchufar el cable en un enchufe hembra adecuado de 220-240V CA.
4. La velocidad (SPEED) se ajusta girando el control (de velocidad) del selector (S) hasta llegar a la posición deseada: **0-III-II-I**.
5. El control de oscilación (OSCILLATION) se encuentra en la parte superior de la carcasa del motor del ventilador. Para iniciar la oscilación, baje el mando del control. Para detener la oscilación, levante el mando del control.

AJUSTE

Ajuste de Inclinación

Seguir estas instrucciones para inclinar el cabezal del ventilador para un movimiento angular hacia arriba.

1. Para cambiar el ángulo de inclinación del cabezal de inclinación, simplemente aflojar el mando de ajuste de inclinación (J).
2. Mover el cabezal de ventilador a su ángulo deseado, entonces apretar firmemente el mando para asegurar en posición.

Ajuste de Altura

Seguir estas instrucciones para ajustar la altura del ventilador.

1. Girar el mando de seguridad de barra (L) a la izquierda para aflojar la barra.
2. Ajustar la barra a la altura deseada y apretar firmemente el mando de seguridad girando a la derecha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar correctamente con seguridad de su ventilador Bonaire™. Por favor recordar:-

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor de ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, aguarrás o bencina.

Limpieza de Hojas de Ventilador

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal de ventilador)

1. Para acceder las hojas de ventilador, retirar la parrilla delantera y los tornillos de fijación.
2. Limpiar las hojas del ventilador, parrillas delantera y trasera con un paño húmedo suave.
3. Volver a poner las hojas de ventilador, apretar los tornillos y asegurar la parrilla delantera.

Limpieza de Cabezal de ventilador, base y barra
Con un paño h' medo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base del ventilador, barra y cabezal. Por favor limpiar el entorno de la carcasa de motor con precaución. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

ALMACENAMIENTO DE VENTILADOR

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.

Es importante mantenerlo seguro en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

GARANTIA

Guarda este recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Reciclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe)
Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido



NEDERLANDS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden. Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en besproei hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de fan verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdt en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of vlambare gassen.
- Schakel de ventilator pas in wanneer deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen juist zijn aangebracht.
- Om brand te voorkomen mag u het snoer NOOIT onder een tapijt leggen en mogen andere onderdelen zich NOOIT in de buurt van open vuur, kook- en verwarmingsapparatuur bevinden.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdt.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een

tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.

- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor-en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

ER ONTBREEKT EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel 31 079 36 37 310 voor assistentie.

MONTAGEVOORSCHRIFTEN (Zie fig. 1)

Montage van de voet/standaard

U hebt nodig: de voetkap (N), het ronde verzwaarde inzetstuk (O), de standaard (K, M), de L-vormige vergrendelaar (P,R).

1. Houd de voetkap ondersteboven en plaats het ronde verzwaarde inzetstuk onderin de voetkap.
2. Steek het einde met de schroefdraad van de L-vormige vergrendelaar in het gat van het ronde verzwaarde inzetstuk en door de voetkap.
3. Houd met één hand de voetkap en het ronde verzwaarde inzetstuk vast en maak de standaard aan de voet vast, door de L-vormige blokkeringshendel met uw andere hand in de onderkant van de standaard (M) te schuiven.
4. Draai de L-vormige vergrendelaar naar rechts om de standaard op de voet vast te zetten.
5. Zet de voet met de verzwaarde kant naar onderen op de grond.

Montage van de ventilatorkop

U kunt nu de fankop monteren.

1. Plaats het achterste rooster (F) over de motoras (G), en zorg hierbij dat de inkepingen boven- en onderaan het achterste rooster over de vorkjes op de motorkast passen (H).
2. Zet het achterste rooster vast met de montagevoet voor het achterste rooster (D). Draai deze voet goed naar rechts vast.
3. Schuif het blad van de ventilator (B) stevig vast op de motoras, waarbij de holle binnenkant van het blad naar het achterste rooster wijst. De bovenkant van de motoras dient zich ter hoogte van het midden van het fanblad te bevinden.
4. Gebruik nu bevestigingsschroef (C) om het blad op zijn plek vast te zetten. Draai de schroef via het zijgat van het ventilatorblad tegen de motoras vast totdat zowel het blad als de schroef vastzitten.
5. Het voorste rooster (A) zit in het midden wanneer het Bionaire logo op het logoplaatje horizontaal zit en parallel is aan de ondergrond. Houd dan het voorste rooster tegen het achterste rooster en duw de zwarte roosterring (E) boven- en onderop de ventilator op zijn plek. (Duw hierbij niet op het rooster, maar op de zwarte roosterring). Maak zo de rest van de roosterring vast totdat beide roosters onder de zwarte ring samenkomen.

Eindmontage

1. Schuif de binnenste standaard (K) uit de buitenste standaard (M) omhoog. Steek de bevestigingsknop (L) in het gat op de buitenste standaard om deze stevig op zijn plek te houden.
2. Steek de nek van de volledige ventilatorkop in de opening van de standaard. Draai de nek van de ventilatorkop totdat de kop stevig vastzit.
3. Steek de kantelknop (J) in het gat in de nek van de ventilatorkop. Draai deze vast wanneer de ventilatorkop in de gewenste stand staat.

Het tafelmodel –

Bij model 1415 zit een extra korte standaard (Q) waarmee u de fan tot tafelmodel kunt verbouwen. Om deze korte standaard te installeren, dient u de ventilatorkop uit de binnenste standaard te verwijderen en de L-vormige vergrendelaar onder bij de voetkap los te maken. Verwijder de lange standaard, vervang deze door de korte standaard en monteer deze weer zoals hierboven omschreven.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats de ventilatorvoet op een droge, effen ondergrond.

2. Zorg dat de snelheidsregelaar (S) op UIT (0) staat. De snelheidsregelaar (S) vindt u bovenop de motorbehuizing van de ventilator.
3. Steek de stekker in een geschikt 220-240V stopcontact.
4. U stelt de SNELHEID bij door de snelheidsregelaar (S) op de gewenste stand te zetten: **0-III-II-I**.
5. De OSCILLATIE-regelaar (T) vindt u bovenop de motorbehuizing van de ventilator. Om de oscillatie te starten drukt u de regelknop in. Om te stoppen, trekt u de regelknop omhoog.

AANPASSING

Kantelaanpassing

Volg deze aanwijzingen om de ventilatorkop te kantelen voor een opwaartse luchtbeweging.

1. Om de kantelhoek van de ventilatorkop te veranderen, maakt u heel eenvoudig de kantelknop los (J).
2. Zet de ventilatorkop in de gewenste hoek, en draai dan de knop dan weer stevig aan.

Hoogte-instelling

Volg deze aanwijzingen om de hoogte van de ventilator in te stellen.

1. Draai de standaard vergrendelknop (L) naar links om de standaard los te maken.
2. Zet de standaard in de gewenste hoogte en draai de vergrendelknop stevig op zijn plaats door hem naar rechts te draaien.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bionaire™ ventilator. Maar vergeet niet:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de fan druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of iets vertelbaar om de fan schoon te maken.

Reiniging van het blad

(zie aanwijzingen voor de montage van de fankop)

1. Om bij het fanblad te komen, verwijdert u het voorste rooster en de schroeven.
2. Maak het ventilatorblad en het voorste en achterste rooster met een zachte, vochtige doek schoon.
3. Breng het ventilatorblad weer aan, draai de schroef vast en maak het voorste rooster stevig vast.

Reiniging van de ventilatorkop, voet en standaard

Gebruik een zachte vochtige doek, met of zonder mild sopje, en maak hiermee voorzichtig de ventilatorvoet, standaard en kop schoon. Wees bij het motorblok voorzichtig. Zorg dat de motor of andere elektrische onderdelen niet blootstaan aan water.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Uw ventilator kunt u in zijn geheel of gedeeltelijk gemonteerd opbergen.

Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plek bewaart.

- Bergt u de ventilator in stukken op, dan raden wij u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.
- Als u de ventilator volledig of gedeeltelijk gemonteerd opbergt, vergeet dan niet de fankop tegen stof te beschermen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 3 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

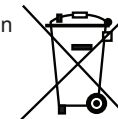
Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet

beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recyclage en de AEEA-richtlijn.



Holmes Products (Europa) Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië

SVENSKA

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ämnen.
- Använd inte fläkten förrän alla delar monterats och sitter ordentligt på plats.
- Undvik brandfara genom att ALDRIG placera sladden under mattor eller fläktens alla delar

- nära öppen låga, spis eller annan värmealstrande apparat.
- Koppla bort fläkten från strömkällan innan du avlägsnar fläktskyddet.
 - Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
 - Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.
 - Använd inte fläkten utomhus.
 - Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
 - För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
 - Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
 - Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
 - Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
 - Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
 - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

FATTAS DET NÅGON DEL TILL FLÄKTEN?

Ring 46 31 29 09 80 för att få hjälp.

MONTERINGSINSTRUKTIONER (Se Fig 1.)

Montering av bas/stativ

- Du kommer att behöva basskyddet (N), den runda insatsen med tyngd (O), stativet (K, M), den L-formade låsspaken (P,R).
1. Vänd basskyddet upp-och-ned och placera den runda insatsen med tyngd i basskyddet.
 2. För in den gängade änden på den L-formade låsspaken i hålet på den runda insatsen med tyngd och sedan genom basskyddet.
 3. Håll i basskyddet och den runda insatsen med tyngd med en hand, anslut stativet till basen, och tryck den L-formade låsspaken till botten av stativet (M) med din andra hand.
 4. Vrid den L-formade låsspaken medsols för att säkert fästa stativet i basen.

5. Placera basen på golvet med den tunga sidan nedåt.

Montering av fläkthuvud

Du är nu redo att montera fläkthuvudet.

1. Placera det bakre gallret (F) över motoraxeln (G), se till att skårorna på det bakre gallrets över- och undersida passar in på tapparna på motorhuset (H).
2. Säkra det bakre gallret på plats med det bakre gallrets fästmutter (D). Vrid muttern medsols och dra åt ordentligt.
3. Skjut ordentligt på fläktbladet (B) med den ihåliga insidan av bladet riktat mot det bakre gallret på motoraxeln. Motoraxelns översida skall vara i jämnhöjd med mitten på fläktbladet.
4. Använd fästskruven (C) för att spärra fast bladet på plats. För in skruven i sidohålet på fläktbladet och dra åt mot motoraxeln tills bladet och skruven sitter säkert.
5. Centrera framgallret (A) genom att rikta in det med Bionaire logotypen på logotypplattan så att det är horisontalt och parallellt med golvet. Håll sedan framgallret mot det bakre gallret, skjut på den svarta gallerringen (E) på fläktens över- och undersida. (Tryck direkt på den svarta gallerringen, inte själva gallren). Säkra gallerringen på samma sätt tills de båda gallren förenats under den svarta ringen.

Slutmontering

1. Dra ut den inre stativförlängningen (K) ur det yttre stativet (M). För in stativets låsratt (L) i hålet på det yttre stativet så att den hålls fast på plats.
2. Placera fläkthuvudsuppsättningen på förlängningsstativet, för in fläkthuvudets hals i öppningen på stativet. Vrid fläkthuvudet tills det säkert spärras på plats.
3. Sätt in lutningsratten (J) i hålet på fläkthuvudets hals. Dra åt när fläkthuvudet är på önskad plats.

Ändring till bordsfläkt –

För modell 1415 medföljer ytterligare ett kort stativ (Q) som gör att fläkten kan ändras till en bordsfläkt. För att byta till det korta stativet, avlägsna fläkthuvudsuppsättningen från det inre stativets överdel och skruva loss den L-formade låsspaken på basen. Ta bort det långa stativet, sätt in det korta stativet och montera ihop såsom anges ovan.

ANVÄNDNINGSPÅBUD

1. Placera fläktens bas på en torr, nivellerad yta.
2. Kontrollera att hastighetsväljaren befinner sig i läget AV (0). Hastighetsväljaren (S) är placerad ovanpå fläktdatorns kåpa.

3. Anslut sladden till ett lämpligt uttag för 220-240V AC.
4. Reglera HASTIGHETEN genom att vrida hastighetsväljaren (S) till önskat läge: **0-III-II-I**.
5. Kontrollknappen som reglerar SVÄNGNING (T) är placerad ovanpå fläktdatorns kåpa. Starta svängningen genom att trycka ned reglaget. Stoppa svängningen genom att dra i reglaget.

JUSTERING

Justering av lutning

Följ dessa anvisningar för att vinkla luftflödet uppåt.

1. Lossa bara lutningsratten (J) för att ändra fläkthuvudets lutning.
2. Flytta fläkthuvudet till önskad lutning och dra sedan åt ratten ordentligt.

Justering av höjd

Följ dessa anvisningar för att justera fläktens höjd.

1. Vrid stativets låsratt (L) motsols för att lossa stativet.
2. Justera stativet till önskad höjd och dra sedan ordentligt åt låsratten medsols.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire™ fläkt. Kom ihåg:-

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvällösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

Rengöring av fläktblad

(Se instruktionerna för fläktbladets montering)

1. För att komma åt fläktbladet, ta bort framgallret och fästskruven.
2. Rengör fläktbladet, fram- och bakgallren med en mjuk, fuktad trasa.
3. Montera tillbaks fläktbladet, dra åt fästskruven och montera framgallret ordentligt.

Rengöring av fläkthuvud, bas och stativ

Använd en mjuk, fuktad trasa, med eller utan mild tvällösning, och rengör försiktigt fläktens bas, stativ och huvud. Var försiktig i närheten av motorhuset. Se till att motorn eller andra elektriska komponenter inte utsätts för vatten.

FLÄKTENS FÖRVARING

Fläkten kan förvaras antingen delvis monterad eller nedmonterad.

Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Om den förvaras nedmonterad, rekommenderar vi att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.
- Om den förvaras monterad eller delvis monterad bör du komma ihåg att skydda fläkthuvudet från damm.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjanta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinning om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

SUOMI

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:-

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähetyksillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamista liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysainetta ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuuletinta, jos sitä ei ole vielä koottu ja kaikkia sen osia asetettu paikoilleen.
- Älä KOSKAAN sijoita johtoa maton alle tai mitään osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Varmista, että tuuletin on sammutettu virtakytkimestä ennen suojan irrottamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.

- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla.
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Pyydä neuvoja soittamalla numeroon 358 98 70 870.

KOKOONPANO-OHJEET (Katso kuva 1.)

Jalan/varren kokoaminen

Tarvitaan jalan päällyys (N), pyöreä lisäpainolaatta (O), varsitanko (K,M), L-muotoinen lukintavipu (P,R).

1. Käännä jalan päällyys ylösalaisin ja aseta pyöreä lisäpainolaatta päällykseen.
2. Työnnä L-muotoisen lukitusvivun kierteinen pää pyöreässä lisäpainolaatassa olevaan reikään ja jalan päällyksen läpi.
3. Pidä jalustan suojusta ja painoa toisessa kädessä, yhdistä varsi jalustaan ja liu'uta L:n muotoinen lukitusvipu varren (M) pohjaan toisella kädellä.
4. Käännä L-muotoista lukitusvipua myötäpäivään, jotta varsi saataisiin kiinnitettyä jalkaan.
5. Aseta jalka lattialle siten, että lisäpaino on alapuolella.

Tuuletinpään kokoaminen

Nyt voidaan koota tuuletinpää.

1. Aseta takaristikko (F) moottorin akselille (G) varmistaen, että ristikon ylä- ja alaosa ovat kolot sopivat moottorikotelossa (H) oleviin ulokkeisiin.

2. Kiinnitä takaristikko paikalleen käyttämällä takaristikon kiinnitysmutteria (D). Kierrä tätä mutteria myötäpäivään ja kiristä se hyvin.
3. Työnnä tuulettimen siipi (B) tukevasti moottorin akselille siten, että siiven ontto sisäosa osoittaa takaristikkoon päin. Moottorin akselin pään tulisi olla samassa tasossa tuulettimen tulisen keskiosan kanssa.
4. Käytä sitten kiinnitysruuvia (C) lukitsemaan siipi paikalleen. Kiristä ruuvi tuulettimen siiven sivussa olevaan reikään moottorin akselia vasten, kunnes sekä siipi että ruuvi ovat hyvin kiinni.
5. Aseta eturistikko (A) keskelle kohdistamalla se nimikilvessä olevan Bionaire logon kanssa siten, että se on vaakasuorassa ja yhdensuuntainen lattian kanssa. Pitämällä sitten kiinni etu- ja takaristikosta työnnä musta ristikkorengas (E) paikalleen tuulettimen yläosaan ja alaosaan. (Työnnä suoraan mustaa ristikkorengasta eikä itse ristikoita.) Aseta ristikkorengas lopullisesti paikalleen samalla menetelmällä niin, että molemmat ristikot on liitetty yhteen mustan renkaan alla.

Kokoamisen viimeistely

1. Työnnä sisempi varren jatkokappale (K) ulommasta varresta (M). Työnnä varren lukitusnappi (L) ulommassa varressa olevaan reikään, jolloin asento pysyy kohdallaan.
2. Aseta koottu tuuletinpää tähän jatkokappaleeseen työntämällä tuulettimen kaula varren aukkoon. Kierrä tuulettimen pään kaulaa kunnes se lukkiutuu tukevasti paikalleen.
3. Lisää kallistussäätönappi (J) tuuletinpään kaulassa olevaan reikään. Kiristä, kun tuulettimen pää on halutussa asennossa.

Pöytätuulettimiksi muuntaminen -

Mallin 1415 mukana on toimitettu lisäksi lyhyt varsi (Q), jonka avulla tuuletin voidaan muuttaa pöytätuulettimiksi. Kun tuulettimeen halutaan vaihtaa tämä lyhyt varsi, irrota koottu tuuletinpää paikaltaan sisemmästä varresta ja ruuvaa jalassa oleva L-muotoinen lukitusvipu auki. Irrota pitkä varsi ja vaihda se lyhyeen varteeseen. Asenna tuuletinpää takaisin yllä esitetyllä tavalla.

KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta tuulettimen jalka kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
2. Varmista, että nopeusvalitsin (S) on asennossa POIS PÄÄLTÄ (0). Nopeusvalitsin (S) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon yläosassa.
3. Kytke virtajohto sopivaan 220-240 V vaihtovirtalähteeseen.

4. Voit säätää NOPEUTTA valitsemalla nopeusvalitsinta (S) kääntämällä haluamasi asetuksen: **0-III-II-I**.
5. OSKILLOINTIvalitsin (T) sijaitsee tuulettimen moottorikotelon yläosassa. Voit käynnistää oskilloinnin painamalla säätönupin alas. Voit lopettaa oskilloinnin vetämällä säätönupin ylös.

SÄÄTÄMINEN

Kallistuksen säätäminen

Noudata näitä ohjeita, kun haluat kallistaa tuuletinpäästä saadaksesi ilmavirran yöspäin menevässä kulmassa.

1. Tuulettimen pään kallistuskulma vaihdetaan löysäämällä kallistuksen säätönappia (J).
2. Siirrä tuulettimen pää haluttuun kulmaan ja kiristä sitten nappi hyvin, jolloin pää lukittuu paikalleen.

Korkeuden säätäminen

Noudata näitä ohjeita, kun haluat säätää tuulettimen korkeutta.

1. Käännä varren lukitusnappia (L) vastapäivään, jolloin varsi löystyy.
2. Säädä varsi halutulle korkeudelle ja kiristä lukitusnappi tiukasti myötäpäivään kääntämällä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire™ tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:-

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuoksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: paloöljy, ohentimet tai bensiini.

Tuuletinpään puhdistus

(katso tuuletinpään kokoamisohjeita)

1. Jotta tuulettimen siipeen päästäisiin käsiksi, irrota eturistikko ja kiinnitysruuvi.
2. Puhdista tuulettimen siipi sekä etu- ja takaristikko pehmeällä ja kostealla rievulla.
3. Aseta tuulettimen siipi takaisin, kiristä ruuvi, ja kiinnitä eturistikko hyvin.

Tuuletinpään, jalan ja varren puhdistus

Käyttäen pehmeätä ja kosteata riepua, joka on voitu kostuttaa heikolla puhdistusaineliuoksella, puhdista tuulettimen jalka, varsi ja pää varovasti. Ole varovainen moottorin kotelon alueella. Älä päästä moottoriin tai muihin sähkölaitteisiin vettä.

TUULETTIMEN SÄILYTYYS

Tuuletin voidaan säilyttää joko osittain purettuna tai kokonaisena.

On tärkeää, että se pidetään turvallisessa ja kuivassa tilassa.

- Jos tuuletin säilytetään osiin purettuna, suositellaan, että se säilytetään alkuperäisessä (tai saman kokoisessa) laatikossa.
- Jos tuuletin säilytetään koottuna tai osittain koottuna, muista suojata tuuletinpää pölyltä.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitenkin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yriyksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetty oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiries@Europe@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



NORSK

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kablen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- Ikke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Viften skal ikke tas i bruk før den er fullt montert med alle deler riktig plassert.
- For å unngå brannfare skal ledningen ALDRI legges under tepper, og ingen deler skal være i nærheten av åpen ild, ovner eller andre varmekilder.
- Påse at viften er frakoblet strømmnettet før fjerning av skjermen.
- Ikke bruk viften hvis kablen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kablen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.

- Når du skal koble viften fra strømmnettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten på veggen. IKKE dra i kablen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

MANGLER DU EN DEL TIL VIFTEN?

Ring 47 51 66 99 00 for assistanse

MONTERINGSINSTRUKSJONER (se fig. 1)

Montering av fot/stang

Du trenger fotdekslet (N), den runde vekt delen (O), stangen (K, M), L-formede låsespaken (P,R).

1. Snu fotdekslet opp ned og plasser den runde vekt delen inn i det.
2. Før den gjengede delen av den L-formede låsespaken inn i hullet på den runde vekt delen og gjennom fotdekslet.
3. Mens du holder fotdekslet og vekten med én hånd, kobler du stangen til foten og skyver den L-formede låsespaken inn i bunnen av stangen (M) med den andre hånden.
4. Drei den L-formede låsespaken med urviserne for å feste stangen ordentlig til foten.
5. Sett foten ned på gulvet, med vekt delen vendt nedover.

Montering av viftehode

Du er nå klar til å montere viftehodet.

1. Før det bakre gitteret (F) inn på motorakselen (G), og pass på at sporene på toppen og bunnen av det bakre gitteret passer inn i hakene på motorhuset (H).
2. Skru det bakre gitteret på plass med festbolt (D). Skru til bolt (D) i retning med urviserne og trekk forsiktig til.

3. Før viftebladet (B) godt inn på motorakselen. Pass på at den hule innerdelen av viftebladet vender mot det bakre gitteret. Toppen av motorakselen skal ligge plant med midten av viftebladet.
4. Bruk nå festeskruen (C) til å låse bladet på plass. Trekk til skruen i sidehullet på viftebladet, mot motorakselen, inntil både bladet og skruen sitter godt fast.
5. Sentrer det fremre gitteret (A) ved å justere Bionaire logoen på logoplaten slik at den er horisontal og parallell med gulvet. Hold deretter det fremre gitteret mot det bakre gitteret og press den svarte gitterringen (E) sammen og på plass øverst og nederst på viften. (Press direkte på den svarte gitterringen, ikke på selve gitrene.) Fortsett å feste gitteringen på samme måte inntil begge gitrene er montert sammen under den svarte gitteringen.

Sluttmontering

1. Trekk den innvendige forlengelsen av stangen (K) opp fra den utvendige delen av stangen (M). Sett inn stangens låsehendel (L) i hullet på den utvendige delen av stangen, slik at du låser begge delene av stangen i denne posisjonen.
2. Plasser viftehodedelen på den innvendige forlengelsesstangen ved å føre halsen av viften inn i hullet på stangen. Drei halsen på viftehodet inntil hodet sitter ordentlig fast.
3. Sett inn hendelen for vippejustering (J) i hullet på viftehodets hals. Skru hendelen fast når viftehodet er i ønsket posisjon.

Skifte til en bordvifte –

Med modell 1415 leveres det en kort stang (Q) som ekstrautstyr. Ved hjelp av denne stangen kan viften gjøres om til en bordvifte. Hvis du vil bytte til denne korte stangen, fjerner du viftehodet fra posisjonen øverst på den innvendige stangen og skrur ut den L-formede låsespaken på viftefoten. Fjern den lange stangen og erstatt den med den korte stangen. Monter så stangen som beskrevet ovenfor.

DRIFTSINSTRUKSJONER

1. Plasser viftefoten på et tørt og jevnt underlag.
2. Påse at velgerbryteren for hastighet (S) er i av-stilling (0). Velgerbryteren for hastighet (S) befinner seg oppå viftens motorhus.
3. Sett inn støpselet i en veggkontakt med en nettspenning på 220–240 V.
4. HASTIGHETEN justeres ved å vri velgerbryteren for hastighet (S) til ønsket innstilling: HASTIGHETEN justeres ved å vri velgerbryteren for hastighet (S) til ønsket innstilling: - 0-III-II-I.

5. Kontrollen for SVINGBEVEGELSE (T) befinner seg oppå viftens motorhus. For å starte svingbevegelsen, trykk ned kontrollknappen. For å stanse svingbevegelsen, trekk opp kontrollknappen.

JUSTERING

Vippejustering

Følg disse instruksjonene hvis du vil vippe viftehodet slik at luftstrømmen beveger seg i en vinkel oppover.

1. Når du skal endre vippevinkelen på viftehodet, løsner du ganske enkelt hendelen for vippejustering (J).
2. Flytt viftehodet til den ønskede vinkelen, og trekk deretter til hendelen igjen og lås den i denne posisjonen.

Høydejustering

Følg disse instruksjonene for å justere høyden på viften.

1. Drei stangens låsehendel (L) mot urviserne for å løsne stangen.
2. Juster stangen til den ønskede høyden, og trekk deretter låsehendelen godt til igjen ved å skru til i retning med urviserne.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire™ viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller bensensprit.

Rengjøring av vifteblad

(Se instruksjonene for montering av viftebladet.)

1. For å få tilgang til viftebladet må du fjerne det fremre gitteret og festeskruen.
2. Rengjør viftebladet og det fremre og bakre gitteret med en myk, fuktet klut.
3. Sett viftebladet på plass igjen, trekk til skruen og fest det fremre gitteret slik at det sitter ordentlig.

Rengjøring av viftehode, fot og stang

Bruk en myk, fuktet klut, med eller uten en mild såpeoppløsning, og rengjør viftetoden, stangen og viftehodet grundig. Vær forsiktig når du vasker rundt motorhusområdet. Det må ikke komme vann på motoren eller andre elektriske komponenter.

LAGRING AV VIFTEN

Viften kan lagres delvis demontert eller ferdig montert.

Det er viktig at den oppbevares på et sikkert, tørt sted.

- Hvis viften lagres demontert, anbefaler vi at du bruker originalemballasjen (eller en kasse med passende størrelse).
- Hvis viften lagres montert eller delvis demontert, må du huske å beskytte viftehodet mot støv.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikkfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til kommersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst

benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



DANSK

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren må ikke tændes, før den er færdigsamlet med alle dele korrekt på plads.
- For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG placeres under tæpper, og ingen dele må være nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Kontrollér, at ventilatoren er slukket på vægkontakten, før skærmen fjernes.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel, stik, efter at apparatet har fejlfungeret, eller er blevet tabt/bskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk, eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i elve stikket og trække til. TRÆK IKKE I

selve kablet.

- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges uden at ventilatorristen sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret vedrørende brugen af apparatet er en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Ring på tlf. 45 45 93 43 73 for at få hjælp.

SAMLINGSVEJLEDNING (Se fig. 1)

Samling af base/sokkel

Du får brug for basekappe (N), rund vægtbelastet indsats (O), sokkel (K,M), L-formet låsehåndtag (P,R).

1. Vend basekappen på hovedet, og sæt den runde vægtbelastede indsats ind i basekappen.
2. Før den gevindskårne ende af det L-formede låsehåndtag ind i hullet på den runde vægtbelastede indsats og gennem basekappen.
3. Mens du holder bunddækslet og vægten med den ene hånd, forbindes stang og bund ved at det L-formede låsegreb skubbes ind i bunden af stangen (M) med den anden hånd.
4. Drej det L-formede låsehåndtag i urets retning for at fastgøre soklen til basen.
5. Stil basen på gulvet med vægten nedad.

Samling af ventilatorhovedet

Du er nu klar til at samle ventilatorhovedet.

1. Sæt den bageste rist (F) ned over motorakslen (G), idet du sikrer dig at kærven foroven og forned på bagristen passer ned over tænderne på motorhuset (H).
2. Fastgør bagristen med møtrikken til bagristen (D). Drej denne møtrik i urets retning, og spænd den til.
3. Før ventilatorbladet (B) med den hule side af bladet vendt mod bagristen ned over motorakslen. Toppen af motorakslen skal ligge på linje med midten af ventilatorbladet.

- Brug så sikringskruen (C) til at låse bladet på plads. Spænd skruen ind i sidehullet på ventilatorbladet op mod motorakslen, indtil både bladet og skruen sidder fast.
- Den forreste rist (A) centrerer ved at lægge Bionaire logoet på logopladen, sådan at det ligger vandret og parallelt med gulvet. Hold så den forreste rist op mod den bageste, og skub den sorte ristring (E) på plads foroven og fornedet på ventilatoren. (Skub direkte på den sorte ristring, ikke på selve ristene). Fortsæt med at fastgøre ristringen på denne måde, indtil begge riste er sat sammen under den sorte ring.

Færdigsamling

- Træk den indvendige sokkelforlængelse (K) op af den udvendige sokkel (M). Sæt sokkellåseknoppen (L) ind i hullet på den udvendige sokkel for at fastholde den indstilling.
- Sæt ventilatorhovedet ind i denne forlængersokkel ved at stikke halsen på ventilatoren ind i sokkelåbningen. Drej ventilatorhovedet, indtil det sidder låst sikkert på plads.
- Sæt knoppen (J) til justering af hældningen i hullet i ventilatorhovedets hals. Spænd knoppen til, når ventilatorhovedet har den ønskede hældning.

Sådan bliver ventilatoren til en bordmodel –

Til model 1415 leveres der en ekstra kortere sokkel (Q), der gør det muligt at lave ventilatoren om til en bordventilator. Du kan skifte over til den korte sokkel ved at tage ventilatorhovedet op af den indvendige sokkels åbning og skrue det L-formede låsehåndtag ud af basen. Tag den lange sokkel ud, og sæt den korte sokkel i basen. Saml enheden igen som beskrevet tidligere.

BRUGSVEJLEDNING

- Stil ventilatorbasen på en tør, plan flade.
- Sørg for, at Hastighedsregulatoren (S) er slukket på OFF (0). Hastighedsregulatoren (S) er placeret oven på ventilatorens motorhus.
- Sæt stikket i en egnet 220-240 V vekselstrømsvælgkontakt.
- Juster HASTIGHEDEN ved at dreje hastighedsregulatoren (S) til den ønskede indstilling - 0-III-II-I.
- OSCILLATIONS-regulatoren (T) er placeret oven på ventilatorens motorhus. Start oscillationen ved at trykke kontrolknappen ned. Stands oscillationen ved at trække kontrolknappen op.

JUSTERING

Justering af hældningen

Følg disse anvisninger for hældning af ventilatorhovedet så luftstrømmen får en opadgående vinkel.

- Du kan ændre ventilatorhovedets hældningsvinkel ved ganske enkelt at løsne hældningsjusteringsknoppen (J).
- Flyt ventilatorhovedet til den ønskede vinkel, og spænd knoppen til igen.

Højdejustering

Følg disse anvisninger for at justere ventilatorens højde.

- Drej sokkellåseknoppen (L) mod urets retning for at løsne soklen.
- Justér soklen til den ønskede højde, og spænd låseknoppen til i urets retning.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire™ ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.
- At sørge for, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: Benzin, fortyndervæske eller rensed benzin.

Rengøring af ventilatorbladet

(Se vejledningen for samling af ventilatorhovedet)

- For at kunne komme til ventilatorbladet skal du tage den forreste rist og sikringskruerne af.
- Rengør bladet, den forreste og den bageste rist med en blød, fugtig klud.
- Sæt ventilatorbladet på igen, spænd skruen, og sæt den forreste rist sikkert på igen.

Rengøring af ventilatorhovedet, basen og soklen Brug en blød, fugtig klud med eller uden en mild sæbeopløsning til forsigtigt at rengøre basen, soklen og hovedet. Vær forsigtig omkring motorhuset. Der må ikke komme vand til motoren eller andre elektriske dele.

OPBEVARING AF VENTILATOREN

Din ventilator kan enten opbevares delvist samlet eller samlet.

Det er vigtigt, at opbevare den på et sikkert og tørt sted.

- Hvis den opbevares adskilt, anbefaler vi at bruge den originale æske (eller en af lignende størrelse).
- Hvis den opbevares samlet eller delvist samlet, skal du huske at beskytte ventilatorhovedet mod støv.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabriktionsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald



fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

POLSKI

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Wentylatora nie należy używać, dopóki nie zostanie on prawidłowo złożony z użyciem wszystkich części.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, NIGDY nie należy układać przewodu pod dywanami ani umieszczać go w pobliżu ognia, urządzeń grzewczych lub do gotowania.
- Należy upewnić się, że przed zdjęciem osłony wentylator jest odłączony od źródła zasilania.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.

- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przewód nie powinien zwiisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Prosimy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968 w celu uzyskania pomocy.

INSTRUKCJA MONTAŻU (zob. rys. 1)

Montaż podstawy/drażka

Potrzebne będą: podstawa (N), okrągła obciążona wkładka (O), drażek (K, M), oraz dźwignia ustalająca w kształcie litery L (P,R).

1. Odwrócić podstawę i włożyć okrągłą wkładkę.
2. Wprowadzić gwintowany koniec dźwigni w kształcie litery L do otworu we wkładce tak, aby przeszedł przez podstawę.
3. Przytrzymując pokrywę podstawy i ciężarek jedną ręką, połączyć drażek z podstawą, wsuwając dźwignię blokującą w kształcie litery L do dolnej części drażka (M) drugą ręką.
4. Przymocować drażek do podstawy obracając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Postawić podstawę na podłodze, stroną z obciążoną wkładką do dołu.

Montaż korpusu wentylatora

Teraz można przystąpić do montowania korpusu wentylatora.

1. Umieścić tylną kratkę (F) nad wałem silniczka (G) tak, aby karby w górnej i dolnej

- części kratki wpasowane były do występów na obudowie silnika (H).
2. Przymocować kratkę przy pomocy nakrętki mocującej (D). Przekręcić nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i docisnąć.
3. Wsunąć łopatkę wentylatora (B) na wał, wgnębią stroną w stronę tylnej kratki. Środek łopatek powinien znaleźć się na równi z wystającym końcem wału.
4. Przy użyciu śruby zabezpieczającej (C) przymocować łopatkę. Wkręcić śrubę do otworu z boku łopatek, przyciskając je do wału, i dokręcić.
5. Wyśrodkować przednią kratkę (A). W tym celu należy ustawić w jednej linii logo firmy Bonaire na płycie tak, aby znajdowało się w położeniu poziomym, równoległe do podłogi. Następnie przytrzymując przednią kratkę przy kratce tylnej, docisnąć czarny pierścień (E) na górze i dole wentylatora. (Naciskać na pierścień, nie na kratki). Na koniec zamocować pierścień w ten sam sposób tak, aby obie kratki były złączone pod pierścieniem.

Montaż wentylatora

1. Wysunąć przedłużenie drażka (K) z zewnętrznego drażka (M). Wprowadzić gałkę ustalającą (L) do otworu w wewnętrznym drażku i zamocować drażek.
2. Umieścić korpus wentylatora na przedłużeniu drażka, wprowadzając szyjkę wentylatora do otworu drażka. Zamocować korpus obracając szyjkę.
3. Do otworu w szyjce wprowadzić pokrętko do regulacji pochylenia (J). Dokręcić, gdy korpus znajdzie się w żądanym położeniu.

Wentylator stołowy -

Model 1415 wyposażony jest w dodatkowy krótki drażek (Q), dzięki któremu wentylator można przerabiać na wentylator stołowy. W tym celu należy zdjąć korpus i odkręcić dźwignię ustalającą w kształcie litery L w podstawie. Wyjąć długi drażek i w jego miejsce zamocować krótki drażek, a następnie zmontować wentylator w sposób opisany powyżej.

OBSŁUGA WENTYLATORA

1. Ustawić wentylator na równej i suchej powierzchni.
2. Należy upewnić się, że selektor regulacyjny (prędkości) (S) znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY (0). Selektor regulacyjny (prędkości) (S) znajduje się w górnej części obudowy silnika wentylatora.
3. Wtyczkę włączyć do gniazda prądu zmiennego o napięciu 220-240V.

4. PRĘDKOŚĆ należy regulować obracając Selektor regulacyjny (prędkości) (S) dożądanego ustawienia: - **0-III-II-I**.
5. Regulator OSCYLACJI (T) znajduje się w górnej części Aby uruchomić oscylację, należy nacisnąć do dołu pokrętko kontrolne. Aby zatrzymać oscylację, należy nacisnąć do góry pokrętko kontrolne.

REGULACJA

Regulacja pochylenia

Aby wyregulować pochylenie korpusu wentylatora w celu uzyskania ruchu powietrza w górę, należy postępować w następujący sposób:

1. Aby zmienić kąt pochylenia korpusu, należy poluzować gałkę (J).
2. Ustawić korpus pod żądanym kątem i dokręcić gałkę.

Regulacja wysokości

Aby wyregulować wysokość wentylatora należy postępować w następujący sposób:

1. Poluzować drażek obracając gałkę zabezpieczającą drażka (L) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wyregulować wysokość drażka, a następnie mocno dokręcić gałkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenia i konserwacji wentylatora firmy Bonaire™ należy dokonywać w następujący sposób:

- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wnętrza obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

Czyszczenie łopatek wentylatora

(Patrz instrukcję montażu korpusu)

1. Wyjąć przednią kratkę i śrubę zabezpieczającą.
2. Miękką, wilgotną ściereczką przetrzeć łopatkę i obie kratki.
3. Z powrotem zamontować łopatkę, docisnąć śrubę i zamocować przednią kratkę.

Czyszczenie korpusu, podstawy i drażka

Miękką, wilgotną ściereczką (z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia, ale niekoniecznie) ostrożnie wyczyścić podstawę wentylatora, drażek i korpus. Przy czyszczeniu miejsc wokół obudowy silnika należy zachować szczególną ostrożność. Uważać, aby na silnik ani na inne części elektryczne nie dostała się woda.

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.

Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości);
- jeżeli wentylator przechowywany jest w całości lub po częściowym rozmontowaniu, należy pamiętać o zabezpieczeniu korpusu przed kurzem.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”).

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji

użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcy produktu i nie obejmują użytkownika o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące recyklingu i WEEE należy skontaktować się pod adresem enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Wielka Brytania



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.
- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή επιτήρηση.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της

και πριν την καθαρίσετε.

- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος με όλα τα εξαρτήματα τοποθετημένα σωστά στη θέση τους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε γυμνή φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάνετε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι γρίλιες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση, και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν ο ανεμιστήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φις (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα λειτουργεί, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο service.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το +30 210 9478700 για βοήθεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (Βλ. Εικόνα 1)

Συναρμολόγηση της βάσης με το στύλο

Χρειάζεστε το κάλυμμα βάσης (N), το στρογγυλό αντίβαρο (O), το στύλο (K,M), το παξιμάδι και το μοχλό ασφάλισης σε σχήμα Γ (P).

1. Αναποδογυρίστε το κάλυμμα της βάσης και τοποθετήστε το στρογγυλό αντίβαρο μέσα στο κάλυμμα βάσης.
2. Εισάγετε το μοχλό σε σχήμα Γ από το άκρο με σπείρωμα στην οπή που υπάρχει στο αντίβαρο και μέσα από το κάλυμμα της βάσης.
3. Ενώ κρατάτε το κάλυμμα βάσης και το στρογγυλό βαριδί στο ένα σας χέρι, συνδέστε το κοντάρι στη βάση, σύροντας το μοχλό ασφάλισης σχήματος Γ στο κάτω μέρος του στύλου (M) με το άλλο σας χέρι.
4. Περιστρέψτε το μοχλό ασφάλισης σε σχήμα Γ δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε σταθερά τον στύλο στη βάση.
5. Τοποθετήστε τη βάση στο δάπεδο, με το αντίβαρο προς τα κάτω.

Συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα

Τώρα είστε έτοιμοι να συναρμολογήσετε την κεφαλή του ανεμιστήρα.

1. Τοποθετήστε την πίσω γρίλια (F) στον άξονα του μοτέρ (G) και σιγουρευτείτε ότι οι εγκοπές πάνω και κάτω στην πίσω γρίλια εφαρμόζουν στις προεξοχές στο περίβλημα του μοτέρ (H).
2. Ασφαλίστε την πίσω γρίλια στη θέση της με τη βοήθεια του παξιμαδιού (D) συναρμολόγησης της πίσω γρίλιας. Περιστρέψτε το παξιμάδι δεξιόστροφα και σφίξτε το γερά.
3. Περάστε τα πτερύγια (B) του ανεμιστήρα με την κοίλη εσωτερική πλευρά τους προς την πίσω γρίλια και πιέστε την γερά στον άξονα του μοτέρ. Η κορυφή του άξονα πρέπει να έρχεται σύρριζα με το κέντρο των πτερυγίων.
4. Χρησιμοποιήστε τώρα τη βίδα ασφάλισης (C) για να ασφαλίσετε τα πτερύγια στη θέση τους. Σφίξτε τη βίδα στην πλευρική οπή των πτερυγίων του ανεμιστήρα, πάνω στον άξονα του μοτέρ, μέχρι τα πτερύγια και η βίδα να ασφαλιστούν καλά.
5. Κεντράρετε τη μπροστινή γρίλια (A) ευθυγραμμίζοντας τα λογότυπο της Bionaire στην πινακίδα του λογότυπου, ώστε να έρθει οριζόντια και παράλληλα με το δάπεδο. Στη συνέχεια, ενώ πιέζετε τη μπροστινή γρίλια πάνω στην πίσω γρίλια, πιέστε το μαύρο δακτύλιο (E) της γρίλιας στη θέση του στο πάνω και το κάτω μέρος του ανεμιστήρα. (Πιέστε απευθείας το μαύρο δακτύλιο της γρίλιας και όχι τις ίδιες τις γρίλιες.)

Ολοκληρώστε την ασφάλιση του δακτυλίου της γρίλιας κατά τον ίδιο τρόπο έως ότου οι δύο γρίλιες να εφάπτονται κάτω από το μαύρο δακτύλιο.

Τελική συναρμολόγηση

1. Τραβήξτε την εσωτερική προέκταση του στύλου (K) προς τα πάνω από το εξωτερικό μέρος (M) του στύλου. Εισάγετε το κουμπί ασφαλίσης (L) του στύλου στην οπή του εξωτερικού μέρους του στύλου, ώστε να ασφαλίσει γερά σε αυτήν τη θέση.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα της κεφαλής του ανεμιστήρα πάνω στην προέκταση του στύλου, εισάγοντας το λαμό του ανεμιστήρα στο άνοιγμα του στύλου. Περιστρέψτε το λαμό του ανεμιστήρα μέχρι η κεφαλή να ασφαλίσει καλά στη θέση της.
3. Εισαγάγετε το κουμπί ρύθμισης κλίσης (J) στην οπή του λαμού της κεφαλής του ανεμιστήρα. Σφίξτε όταν η κεφαλή του ανεμιστήρα βλέπει στην κατεύθυνσή που επιθυμείτε.

Μετατροπή σε επιτραπέζιο ανεμιστήρα -

Στο μοντέλο 1415 υπάρχει επιπλέον ένας κοντός στύλος (Q) με τον οποίο ο ανεμιστήρας μπορεί να μετατραπεί σε επιτραπέζιο. Για να τοποθετήσετε αυτόν τον κοντό στύλο, αφαιρέστε το συγκρότημα κεφαλής του ανεμιστήρα από την κορυφή του εσωτερικού στύλου και ξεβιδώστε τον μοχλό ασφάλισης σε σχήμα Γ στη βάση. Αφαιρέστε τον μακρύ στύλο, αντικαταστήστε τον με τον κοντό και συναρμολογήστε ξανά με τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται πιο πάνω.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τη βάση του ανεμιστήρα σε στεγνή επίπεδη επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ταχύτητας (S) βρίσκεται στη θέση OFF (O). Ο διακόπτης ταχύτητας (S) βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ του ανεμιστήρα.
3. Εισάγετε το καλώδιο ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα 220-240V εναλλασσόμενου ρεύματος.
4. Η ΤΑΧΥΤΗΤΑ ρυθμίζεται περιστρέφοντας τον διακόπτη επιλογής (ταχύτητας) (S) στην επιθυμητή θέση: 0 - Κλειστό, I - Χαμηλή, II - Μεσαία, III - Υψηλή.
5. Ο μοχλός ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ του ανεμιστήρα (T) βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ του ανεμιστήρα. Για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή, πατήστε το μοχλό προς τα κάτω. Για να σταματήσετε την περιστροφή, τραβήξτε τον μοχλό προς τα πάνω.

ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση κλίσης

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για να προσδώσετε κλίση στην κεφαλή του ανεμιστήρα, ώστε ο αέρας να κινείται προς τα πάνω.

1. Για να αλλάξετε τη γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, χαλαρώστε απλά το κουμπί ρύθμισης κλίσης (J).
2. Μετακινήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα στην επιθυμητή γωνία και, στη συνέχεια, σφίξτε γερά το κουμπί.

Ρύθμιση ύψους

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για να ρυθμίσετε το ύψος του ανεμιστήρα.

1. Περιστρέψτε το κουμπί (L) ασφάλισης του στύλου αριστερότροφα για να χαλαρώσετε το στύλο.
2. Ρυθμίστε το στύλο στο επιθυμητό ύψος και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης δεξιότροφα και σφίξτε γερά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire™. Μην ξεχνάτε:

- Βγάξτε πάντα το φις του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του μοτέρ του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με ήπιο σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη.

Καθαρισμός πτερυγίων

(Βλέπε τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα.)

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα πτερύγια του ανεμιστήρα, αφαιρέστε τη μπροστινή γρίλια και τη βίδα ασφάλισης.
2. Καθαρίστε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, τις μπροστινές και πίσω γρίλιες με απαλό υγρό πανί.
3. Επανατοποθετήστε τα πτερύγια, σφίξτε τη βίδα και στερεώστε γερά τη μπροστινή γρίλια.

Καθαρισμός της κεφαλής του ανεμιστήρα, της βάσης και του στύλου.
Χρησιμοποιήστε απαλό υγρό πανί, με ή χωρίς ήπιο σαπουνόνερο. Καθαρίστε προσεκτικά τη βάση του ανεμιστήρα, το στύλο και την κεφαλή. Καθαρίστε με προσοχή γύρω από το περίβλημα του μοτέρ, ώστε να μην βραχεί το μοτέρ ή τα άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος.

Είναι σημαντικό να τον φυλάξετε σε ασφαλή και στεγνό χώρο.

- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία (ή συσκευασία με κατάλληλες διαστάσεις).
- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος, προστατέψτε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη σκόνη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξη σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείσθε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβανόμενα χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις.

Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο enquiriesEurope@jardencs.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).



Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При использовании электрическими приборами просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно инструкциям, оговоренным в руководстве.
- Во избежание электрического шока, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его из места на место, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ или/и легко воспламеняемых газов.
- Не используйте вентилятор, пока он не будет полностью собран и все детали будут правильно установлены на своих местах.
- Во избежание возгорания НЕ помещайте кабель под ковриками или другими частями вблизи открытого огня,

рядом с плитами или другими нагревательными приборами.

- Перед снятием решетки обязательно убедитесь в том, что вентилятор отсоединен от электрической розетки.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка или соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети – потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР.
- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для использования в коммерческих или промышленных целях.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем прибора или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (Смотрите рисунок 1)

Сборка основания/ стойки

Вам потребуется основание (N), утяжеленная круглая вставка (O), стойка (K, M), L – образная зажимная рукоятка (P,R).

1. Переверните основание вверх дном и вставьте утяжеленную круглую вставку в дно основания.

- Вставьте нарезанный конец L – образной зажимной рукоятки в отверстие в утяжеленной круглой вставке и протолкните дальше до основания.
- Придерживая основание и утяжеленную круглую вставку одной рукой, другой рукой присоедините стойку к основанию, вставив Г-образный рычаг блокировки в нижнюю стойку (M).
- Поверните L – образную зажимную рукоятку по часовой стрелке, чтобы закрепить стойку на основании.
- Поставьте основание на пол, тяжелой стороной вниз.

Сборка головной части вентилятора

Теперь вы можете начать сборку головной части вентилятора.

- Поместите заднюю решетку (F) поверх вала электродвигателя (G) так, чтобы выемки в верхней и нижней части задней решетки находили на выступы в корпусе электродвигателя (H).
- С помощью крепежной гайки (D) закрепите заднюю решетку в соответствующем положении. Поверните гайку по часовой стрелке и затяните ее.
- Вставьте лопасти вентилятора (B) лицевой (полой) стороной к задней решетке так, чтобы она плотно прилегала к валу электродвигателя. Верхняя часть вала электродвигателя должна быть расположена параллельно центру лопастей вентилятора.
- С помощью крепежного винта (C) закрепите лопасть в нужном положении. Затяните винт так, чтобы он прочно зафиксировал лопасти вентилятора и вал электродвигателя.
- Расположите переднюю решетку (A) по центру так, чтобы табличка с логотипом Bionaire была расположена горизонтально и параллельно полу. Затем, придерживая переднюю решетку на одном уровне с задней решеткой, наденьте черное кольцо (E), фиксируя с верхней и нижней стороны вентилятора. (Надавливая непосредственно на черное кольцо, а не на сами решетки). Зафиксируйте черное кольцо так, чтобы обе решетки, передняя и задняя, соединились под этим кольцом.

ἐξυμςῖρεκῖμῖΩ ἰῶνπξῖ

- Вытяните из наружной стойки (M) внутренний удлинитель стойки (K). Вставьте зажимную кнопку (L) стойки в отверстие в наружной стойке так, чтобы она прочно удерживалась в этом положении.
- Поместите собранную головную часть вентилятора в удлинитель стойки, вставив шейку головной части вентилятора в

- отверстие стойки. Поверните шейку головной части вентилятора так, чтобы она прочно закрепилась на стойке.
- Вставьте в шейку головной части вентилятора кнопку, регулирующую угол наклона (J). Выбрав нужный угол наклона вентилятора зафиксируйте эту кнопку.

Преобразование в настольный вентилятор -

На моделях серии 1415 предусмотрена короткая стойка (Q), позволяющая преобразовывать напольный вентилятор в настольный. Чтобы преобразовать вентилятор с напольного в настольный, снимите головную часть вентилятора с внутренней стойки и отвинтите L – образную зажимную рукоятку, расположенную на основании вентилятора. Снимите длинную стойку и замените ее короткой следуя выше описанной процедуре.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Установите вентилятор на сухую ровную поверхность.
- Убедитесь, что переключатель управления скоростью (S) установлен в положение OFF (0). Переключатель управления скоростью (S) расположен на верхней части корпуса двигателя вентилятора.
- Включите в розетку с соответствующим напряжением (220 – 240 В переменного тока).
- Необходимое значение скорости регулируется с помощью переключателя скорости (S): **0-III-II-I**.
- Ручка OSCILLATION (T) расположена на верхней части корпуса двигателя вентилятора. Чтобы корпус вентилятора поворачивался, переведите ручку управления в нижнее положение. Чтобы корпус вентилятора перестал поворачиваться, переведите ручку управления в верхнее положение.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЗИЦИЙ

Регулирование угла наклона. Выполняйте эти инструкции, чтобы повернуть головную часть вентилятора и изменить направление воздушного потока.

- Чтобы изменить угол наклона вентилятора, просто ослабьте кнопку регулятора угла наклона (J).
- Поверните головную часть вентилятора в желаемое положение, а затем закрепите регулятор.

Регулирование высоты

Чтобы отрегулировать высоту вентилятора, выполняйте следующие инструкции:

- Поверните зажимное кольцо (L) стойки против часовой стрелки с тем, чтобы отпустить стойку.

- Установите стойку на желаемую высоту и крепко закрутите зажимное кольцо по часовой стрелке.

УХОД И ЧИСТКА

Для правильного и безопасного ухода за вашим вентилятором Bionaire™ рекомендуется помнить и выполнять следующие инструкции:

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или внутрь корпуса электродвигателя.
- Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.
- Не рекомендуется использовать в качестве чистящего средства следующее: бензин, растворители или керосин.

Чистка лопастей вентилятора

(Читайте инструкции по сборке головной части вентилятора)

- Чтобы получить доступ к лопастям вентилятора, снимите переднюю решетку и крепежный винт.
- Для чистки лопастей вентилятора, передней и задней решеток рекомендуется использовать мягкую слегка влажную ткань.
- Установите лопасти вентилятора на место, закрепите винт и зафиксируйте переднюю решетку.

Чистка головной части, основания и стойки вентилятора

С помощью мягкой, слегка влажной ткани, смоченной в легком мыльном растворе или просто в чистой воде, осторожно протрите головную часть, стойку и основание вентилятора. Проявляйте особую осторожность в области корпуса электродвигателя. Избегайте попадания воды на сам двигатель или иные электрические детали.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Ваш вентилятор можно хранить как частично разобранным так и в полностью собранном виде.

Очень важно, чтобы место хранения было безопасным и сухим.

- Если хранить в разобранном виде, то рекомендуется поместить детали вентилятора в его коробку (или коробку соответствующего размера).
- Если хранить в собранном или частично разобранном виде, то не забудьте защитить лопасти вентилятора от попадания пыли.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes").

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вклад, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica è importante prendere delle precauzioni elementari, tra le quali le seguenti:

- Utilizzare il ventilatore solo per gli scopi descritti nel manuale d'istruzioni per l'uso.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua e non spruzzarvi sopra delle sostanze liquide.
- L'apparecchio va attentamente sorvegliato se utilizzato da bambini o accanto a dei bambini.
- Dopo l'uso, quando si sposta il ventilatore da un posto all'altro, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo, ricordarsi di disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Non usare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non azionare il ventilatore prima di aver assemblato correttamente tutte le parti.
- Non posizionare MAI il cavo sotto tappeti o in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento alla presa di rete prima di togliere la griglia.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come dovrebbe o se è stato fatto cadere/è stato danneggiato in qualche modo.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti

dal fabbricante dell'apparecchio potrebbe creare pericoli.

- Il ventilatore non va utilizzato all'esterno.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo di un tavolo o di una mensola ed evitare che entri in contatto con delle superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione, afferrare la spina e disinserirla dalla presa. NON tirare il cavo.
- Collocare sempre il ventilatore su di una superficie liscia e asciutta.
- Non usare mai il ventilatore senza le griglie di protezione correttamente installate.
- Questo prodotto è indicato SOLO per uso domestico e non è adatto quindi per applicazioni commerciali o industriali.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO (v. Figura 1)

Assemblaggio della base e del gambo

Verificare che si abbiano i seguenti componenti: coperchio della base (N), inserto rotondo con peso (O), gambo (K,M), leva di bloccaggio a L (P,R).

1. Rivoltare il coperchio della base e inserire l'inserto rotondo con peso nel coperchio della base.
2. Inserire l'estremità filettata della leva di bloccaggio a L nel foro dell'inserto rotondo con peso e farlo passare attraverso il coperchio della base.
3. Reggendo il coperchio della base e l'inserto rotondo con peso in una mano, facendo scorrere la leva di blocco a forma di L nell'asta inferiore (M) con l'altra mano.
4. Girare la leva di bloccaggio a L in senso orario per fissare saldamente il gambo alla base.
5. Mettere la base a terra, con il lato più pesante rivolto verso il basso.

Assemblaggio della testa del ventilatore

A questo punto si può assemblare la testa del ventilatore.

1. Inserire l'albero del motore (G) nel foro centrale della griglia posteriore (F), assicurandosi che le tacche sopra e dietro alla griglia vengano montate sui perni della scatola del motore (H).
2. Bloccare la griglia posteriore usando il dado di montaggio della griglia posteriore (D). Girare in senso orario questo dado per avvitare bene.
3. Inserire l'albero del motore nel foro della pala del ventilatore (B), con la parte cava e interna della pala rivolta verso la griglia posteriore. L'estremità dell'albero del motore deve risultare a paro con il centro della pala del ventilatore.
4. Usare le viti di bloccaggio (C) per bloccare la pala, inserendola e avvitandola nel foro laterale della pala del ventilatore, contro l'albero del motore, finché sia la pala che le viti siano ben salde.
5. Centrare la griglia anteriore (A) allineando il logo della Bionaire sulla relativa piastrina per garantire che sia orizzontale e parallelo al pavimento. Reggendo poi la griglia anteriore contro la griglia posteriore inserire l'anello nero delle griglie (E) sopra e sotto al ventilatore. (Premere sull'anello nero, non sulle griglie). Per finire, bloccare l'anello delle griglie allo stesso modo finché entrambe le griglie non siano unite sotto all'anello nero.

Assemblaggio finale

1. Far uscire la prolunga interna del gambo (K) dal gambo esterno (M). Inserire la manopola di bloccaggio del gambo (L) nel foro del gambo § esterno per tenere salda questa posizione.
2. Collocare la testa assemblata del ventilatore su questa prolunga del gambo, inserendo il collo del ventilatore nell'apertura del gambo. Girare il collo della testa del ventilatore finché la testa sia saldamente bloccata.
3. Montare la manopola di regolazione dell'inclinazione (J) nel foro nel collo del ventilatore. Regolare l'inclinazione del ventilatore e avvitare la manopola.

Trasformazione in ventilatore da tavolo

Assieme al modello 1415 viene fornito un gambo corto supplementare (Q) che consente di trasformare il ventilatore in un ventilatore da tavolo. Per montare questo gambo corto al posto di quello lungo, togliere la testa assemblata del ventilatore dall'estremità superiore del gambo interno e svitare la leva di bloccaggio a L alla

base. Togliere il gambo lungo, sostituirlo con il gambo corto e rimontare come descritto qui sopra.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collocare la base del ventilatore su di una superficie piana e asciutta.
2. Sincerarsi che il selettore (velocità) (S) sia in posizione OFF (0). Il selettore (velocità) (S) è situato sulla sommità dell'alloggiamento motore.
3. Inserire la spina in una presa adatta da 220-240 V c.a.
4. Per regolare la VELOCITÀ portare il selettore (velocità) (S) all'impostazione desiderata: 0-III-II-I.
5. Il selettore di OSCILLAZIONE (T) è situato sulla sommità dell'alloggiamento motore. Premerlo verso il basso per avviare il movimento oscillatorio. Premerlo verso l'alto per arrestare il movimento oscillatorio.

REGOLAZIONE

Regolazione dell'inclinazione

Per inclinare la testa del ventilatore in modo da dirigere il flusso d'aria verso l'alto seguire queste istruzioni:

1. Per cambiare l'angolazione della testa del ventilatore basta allentare la manopola di regolazione dell'inclinazione (J).
2. Spostare la testa del ventilatore alla posizione desiderata e avvitare bene la manopola per loccarla.

Regolazione dell'altezza

Per regolare l'altezza del ventilatore seguire queste istruzioni:

1. Girare la manopola di bloccaggio del gambo (L) in senso antiorario per allentare il gambo.
2. Regolare l'altezza del gambo e avvitare bene la manopola girandola in senso orario.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire che la manutenzione del ventilatore Bionaire™ venga effettuata correttamente e con sicurezza, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Disinserire sempre la spina prima di pulire o smontare il ventilatore.
- Evitare che goccioli acqua su o nel motore del ventilatore.
- Usare sempre un panno morbido, inumidito con una soluzione di acqua e sapone non abrasivo.
- Non usare mai una delle seguenti sostanze per pulire il ventilatore: benzina, diluenti o benzene.

Pulizia della pala del ventilatore

(v. istruzioni per l'assemblaggio della testa del ventilatore)

1. Per accedere alla pala del ventilatore, togliere la griglia anteriore e la vite di bloccaggio.
2. Pulire la pala del ventilatore, nonché la griglia posteriore e quella anteriore, con un panno morbido inumidito.
3. Rimontare la pala del ventilatore, avvitare la vite e montare saldamente la griglia anteriore.

Pulizia della testa del ventilatore, della base e del gambo

Usando un panno morbido inumidito, con o senza una soluzione di acqua e sapone non abrasivo, pulire delicatamente la base del ventilatore, il gambo e la testa. Fare attenzione attorno alla scatola del motore per evitare di esporre il motore ed i componenti elettrici al contatto con l'acqua.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Il ventilatore può essere conservato parzialmente smontato o assemblato. È importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.

- Se viene conservato smontato, si consiglia di usare la scatola originale (o una scatola di dimensioni adeguate).
- Se viene conservato assemblato, o parzialmente smontato, ricordarsi di proteggere la testa del ventilatore dalla polvere.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- L'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettanti all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle espresse in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiriesEurope@jardencs.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.



Holmes Products (Europe)
Limited

1 Francis Grove

Londra

SW19 4DT

UK

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT. FONTOS UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Csak akkor használja a ventilátort, ha teljesen össze van szerelve és minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
- A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt, és ne tegye egyik részt se közel nyílt lánghoz, főzőeszközhöz vagy más melegítő készülékhez.
- A védőrács eltávolítása előtt feltétlenül kapcsolja le a ventilátort a táphálózatról.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel, csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- Nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozó aljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy

végezheti el, a kockázatok elkerülése végett.

- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

HIÁNYZIK EGY ALKATRÉSZA VENTILÁTORHOZ?

Kérjük, segítségért hívja fel a 36 72 482 017 telefonszámot.

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK (Lásd az 1. Ábrát)

A talp és a rd összeszerelése

Ehhez szüksége lesz a talpfedélre (N), a súlyra (O), a rúdra (K, M), az alátétre (R) és az L alakú rögzítő karra (P).

1. Fordítsa meg a talpfedelet, és helyezze bele a súlyt.
2. Az L alakú rögzítő kar menetes végét illessze be az alátétre és a súlyon keresztül a talpfedélbe.
3. Míg az egyik kezében a talpfedelet és a súlyt tartja, csatlakoztassa a rudat a talphoz úgy, hogy a másik kezével az L alakú rögzítő kart becsúsztatja a talp aljába (M).
4. Az L alakú kart az óramutató járása szerint elfordítva biztonságosan rögzítse a rudat a talphoz.
5. Állítsa a talpat a földre a súllyal lefelé.

Ventilátorfej szerelvény

Most összeszerelheti a ventilátorfejet.

1. Először csavarja le a rácsot rögzítő anyát (D), majd helyezze a hátsó rácsot (F) a motor tengelye (G) fölé úgy, hogy a hátsó rács alsó és felső vágata a motorház (H) tüskéi fölé illeszkedjen.
2. Rögzítse a hátsó rácsot a helyén a hátsó rácsot rögzítő anyával. Ezt fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban és szorosan húzza meg.
3. A ventilátorlapátot (B) üreges belsejével a hátsó rács felé tartva erőteljesen csúsztassa rá a motor tengelyére. A motortengely tetejének egy síkban kell lennie a ventilátorlapát közepével.
4. Most rögzítse helyére a lapátot a (C) biztonsági csavarral (amely a ventilátorlapáthoz van rögzítve). A ventilátorlapát oldalfuratában lévő csavart húzza meg, rászorítva a motortengelyre, amíg a lapát és a csavar biztonságosan nincs rögzítve.

5. Tegye középre az első rácsot úgy, hogy a Bionaire logo a logo lemezen vízszintesen és a padlóval párhuzamosan álljon. Majd tartsa meg az első rácsot a hátsó rácsához képest, nyomja le a fekete rács gyűrűt a helyére a ventilátor tetején és alján. (Nyomja egyenesen a hátsó rács gyűrűre, és ne a rácsokat egymáshoz.) Ugyanúgy fejezze be a gyűrű rács rögzítését, amíg a két rács a fekete gyűrű alatt össze nem kapcsolódik.

Végő összeszerelés

1. Csúsztassa ki a belső rúdhosszabbítót (K) a külső rúdból (M). Illessze be a rúd rögzítő gombját (L) a külső rúd furatába a pozíció biztosítására.
2. Tegye be a ventilátorfej szerelvényt erre a rúdhosszabbítóra: a ventilátor nyakát illessze a rúd nyílásába. Fordítsa el a ventilátorfej nyakát, amíg a fej biztonságosan nem rögzül a helyén.
3. A döntésállító gombot (J) tegye be a ventilátorfej nyakán (I) lévő furatba. Húzza meg, amikor a ventilátorfej a kívánt helyzetben van.

Átalakítás asztali ventilátorra

A BASF1415 modellhez jár egy további rövid rúd (Q) is, amellyel a ventilátor asztali ventilátorra alakítható át. A rövid rúd beszereléséhez vegye le a ventilátorfej szerelvényt a belső rúd végéről, és csavarozza le az L alakú rögzítő kart a talpról. Távolítsa el a hosszú rudat, tegye be helyére a rövidet, és a fentiek szerint végezze el az összeszerelést.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

1. Állítsa a ventilátorlapát száraz, vízszintes felületre.
2. A sebességválasztó (S) legyen OFF (0) pozícióban. A sebességválasztó (S) a ventilátormotor házának tetején van.
3. Dugasolja be a hálózati kábelt egy megfelelő 220-240 V~ feszültségű aljzatba.
4. A sebességet úgy állíthatja be, hogy a sebességválasztót (S) a kívánt helyzetbe forgatja: **0-III-II-I**.
5. A pásztázás kezelőszerve (T) a ventilátormotor házának tetején van. A pásztázás megkezdéshez nyomja le a vezérlőgombot. A pásztázás leállításához húzza fel a vezérlőgombot.

BEÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Dőlés beállítása

A ventilátorfejet megdöntve felfelé irányíthatja a légáramot. Ehhez az alábbiak szerint járjon el.

1. A ventilátorfej dőlésszögének változtatásához egyszerűen lazítsa meg a döntésállító gombot (J).

2. Állítsa a ventilátorfejet a kívánt szögbe, majd rögzítse a gomb szoros meghúzásával.

Magasságállítás

A ventilátor magasságát az alábbiak szerint állíthatja be.

1. A reteszelő gombot (L) az óramutató járásával szemben forgatva lazítsa meg a rudat.
2. Állítsa be a rúd kívánt magasságát, majd a gombot az óramutató járására szerint forgatva szorosan húzza meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A Bionaire™ ventilátor helyes és biztonságos ápolásához tartsa be ezeket az utasításokat.

Fontos:

- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.
- Feltétlenül híg szappanos oldattal megnedvesített puha kendőt használjon.
- Tisztításra ne használjon benzint, hígítószert vagy benzolt.

A ventilátorlapát tisztítása

(a ventilátorfej összeszereléséhez ld. az útmutatót)

1. A ventilátorlapát eléréséhez távolítsa el az elülső rácsot és rögzítő csavart.
2. Puha, nedves kendővel tisztítsa meg a ventilátorlapátot és az elülső és hátsó rácsot.
3. Tegye vissza a ventilátorfejet, húzza meg a csavart, és biztonságosan rögzítse az elülső rácsot.

A ventilátorfej, a talp és a rúd tisztítása

Puha, nedves kendővel, híg szappanos oldattal vagy anélkül gondosan tisztítsa meg a ventilátor talpát, motorját és fejét. A motorház környékén óvatosan tisztítson. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a motorba vagy más elektromos alkatrészre.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

A ventilátort összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolhatja.

Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja.

- Ha szétszerelve tárolja, javasoljuk az eredeti (vagy egy megfelelő méretű másik) doboz használatát.
- Ha összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolja, védje a ventilátorfejet a portól.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá. A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári

nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garanciaavagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe)
Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK



ČESKY

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhňte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.
- Aby nezhrozilo nebezpečí vzniku požáru, NIKDY nevedte el. šňůru pod koberec ani neumísťte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.
- Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Výměnu poškozeného přírodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídající způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.

- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

NÁVOD K MONTÁŽI (viz Obr. 1)

Montáž podstavce/tyče

Budete potřebovat následující díly: kryt podstavce (N), závaží (O), tyč (K,M), podložku (R) a pojistnou páku ve tvaru L (P).

1. Otočte kryt podstavce vzhůru nohama a vložte do něj závaží.
2. Zasuňte konec pojistné páky ve tvaru L se závitem do díry v podložce i závaží a skrz kryt podstavce.
3. Přidržte kryt podstavce a závaží jednou rukou, připojte tyč k podstavci, a druhou rukou posuňte pojistnou páku ve tvaru L do dolní části tyče (M).
4. Otočením pojistné páky ve tvaru L ve směru hodinových ručiček řádně upevněte tyč k podstavci.
5. Položte podstavec na podlahu závažím dolů.

Montáž hlavy ventilátoru

Nyní je vše připraveno k montáži hlavy ventilátoru.

1. Před umístěním zadní mřížky (F) na hřídel motoru (G) odšroubujte montážní matici zadní mřížky (D) a zajistěte, aby drážky v horní i dolní části zadní mřížky pasovaly na kolíky v plášti motoru (H).
2. Zadní mřížku zajistěte v její poloze montážní maticí zadní mřížky. Maticí otáčejte ve směru hodinových ručiček a pevně ji zatáhněte.
3. Nasuňte vrtuli ventilátoru (B) řádným způsobem na hřídel motoru tak, aby dutá vnitřní část vrtule směřovala k zadní mřížce. Horní část hřídele motoru by měla být zarovnána na střed vrtule ventilátoru.
4. Nyní pomocí montážního šroubu (C) (nachází se na vrtuli ventilátoru) zaaretujte vrtuli na svém místě. Zašroubujte šroub do boční díry ve vrtuli ventilátoru proti hřídeli motoru a utahujte jej, dokud nebude utáhena vrtule i šroub.
5. Přední mřížku vystřete te vyrovnáním loga Bionaire na desce s logem tak, aby bylo jak vodorovné tak i svislé s podlahou. Poté uchopte přední mřížku a držte ji opřenou o zadní mřížku a zamáčkněte černý kroužek mřížky v horní i dolní části ventilátoru.

(Zatlačte přímo na černý kroužek, ne na mřížky). Zajistěte kroužek mřížky tak, aby byly obě mřížky spojené Pod černým kroužkem.

Konečná montáž

1. Vysuňte vnitřní nastavnou tyč (K) z vnější tyče (M). Našroubujte zajišťovací knoflík tyče (L) do díry ve vnější tyči a v požadované výšce řádně utáhněte.
2. Nasadte sestavu hlavy ventilátoru na tuto nastavnou tyč zasunutím nátrubku ventilátoru do otvoru tyče. Otáčejte nátrubkem hlavy ventilátoru, až dojde k řádnému upevnění.
3. Našroubujte knoflík seřizovače náklonu (J) do díry v nátrubku hlavy ventilátoru (I). Když je hlava ventilátoru v požadované poloze, utáhněte jej.

Změna na stolní ventilátor

K modelu BASF1415 se také dodává krátká tyč (Q), pomocí níž lze tento ventilátor změnit na stolní verzi. Chcete-li tuto krátkou tyč použít, odmontujte sestavu hlavy ventilátoru z polohy na horní části vnitřní tyče a odšroubujte pojistnou páku ve tvaru L na podstavci. Vyjměte dlouhou tyč, vyměňte ji za krátkou a znovu proveďte montáž výše uvedeným postupem.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Položte podstavec ventilátoru na vodorovnou suchou plochu.
2. Zkontrolujte, zda je volič nastavení rychlosti (S) ve vypnuté poloze OFF (0). Volič nastavení rychlosti (S) se nachází v horní části pláště motoru ventilátoru.
3. Zapojte šňůru do elektrické zásuvky 220-240 V.
4. Rychlost (SPEED) se reguluje otočením voliče nastavení rychlosti (S) na požadovanou hodnotu: **0-III-II-I**.
5. Ovladač oscilací (OSCILLATION) (T) se nachází v horní části pláště motoru ventilátoru. Oscilaci zapnete zamáčknutím ovládacího knoflíku. Chcete-li oscilaci vypnout, ovládací knoflík vytáhněte.

POKYNY PRO SEŘÍZENÍ

Seřízení náklonu

Náklonem hlavy ventilátoru lze docílit proudění vzduchu pod úhlem nahoru. Postup:

1. Chcete-li změnit úhel náklonu hlavy ventilátoru, stačí povolit knoflík seřizovače náklonu (J).
2. Nastavte hlavu ventilátoru na potřebný úhel a řádným dotážením knoflíku ji opět zajistěte.

Seřízení výšky

Výšku ventilátoru nastavíte podle těchto pokynů.

1. Povolte tyč otáčením pojistného knoflíku tyče (L) proti směru hodinových ručiček.

2. Nastavte tyč v požadované výšce a řádně utáhněte pojistný knoflík ve směru hodinových ručiček.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správnou a bezpečnou obsluhu ventilátoru Bionaire™ zajistí dodržování těchto pokynů.

Zejména:

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.
- Vždy používejte měkkou textilií navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku.
- Jako čisticí prostředek nikdy nepoužívejte: benzin, ředidla ani benzen.

Čištění vrtule ventilátoru

(Viz pokyny k montáži hlavy ventilátoru)

1. Abyste se dostali k vrtuli ventilátoru, demontujte přední mřížku a montážní šrouby.
2. Očistěte vrtuli ventilátoru a přední i zadní mřížku měkkou vlhkou textilií.
3. Namontujte vrtuli ventilátoru, utáhněte šrouby a řádně upevněte přední mřížku.

Čištění hlavy ventilátoru, podstavce a tyče

Podstavec, tyč a hlavu ventilátoru opatrně očistěte měkkou textilií navlhčenou ve vodě či jemném mýdlovém roztoku. V oblasti kolem pláště motoru dbejte zvýšené opatrnosti. Do motoru či dalších elektrických součástí se totiž nesmí dostat voda.

SKLADOVÁNĚ VENTILÁTORU

Ventilátor lze skladovat ve smontovaném nebo částečně demontovaném stavu.

Je důležité ho uchovávat v bezpečném, suchém místě.

- V případě skladování v demontovaném stavu doporučujeme použít původní (nebo podobně velký) obal.
- V případě skladování ve smontovaném či částečně demontovaném stavu musí být hlava ventilátoru chráněna před prachem.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd.

(dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recykluje je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.
- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha em funcionamento enquanto não estiver montada com todos os componentes devidamente colocados.
- Para evitar o perigo de incêndio, NUNCA coloque o cabo por baixo de tapetes ou qualquer peça junto de uma chama aberta, de um fogão ou de qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da tomada de alimentação antes de retirar a protecção.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação danificado, após avarias do aparelho, ou se tiver sido, de alguma forma, deixado cair ou tiver sido danificado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações perigosas.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permita que o fio de alimentação eléctrica fique pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO puxe o fio.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.
- Este produto destina-se APENAS a uma

utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

FALTA ALGUMA PEÇA DA VENTOINHA?

Contacte-nos através do número de telefone 0800 052 3615 para obter assistência.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (Ver Fig. 1.)

Conjunto da base/haste

Precisa da cobertura da base (N), peso (O), haste (K,M), anilha (R) e alavanca de fecho em L (P).

1. Vire a cobertura da base ao contrário e introduza o peso dentro dela.
2. Introduza a extremidade roscada da alavanca de fecho em L no orifício da anilha, peso e através da cobertura da base.
3. Segure a cobertura da base e o peso com uma mão, encaixe a haste na base, deslize a alavanca de fecho em L no fundo da haste (M) com a outra mão.
4. Rode a alavanca de fecho em L no sentido horário para encaixar devidamente a haste na base.
5. Coloque a base no chão com o lado do peso virado para baixo.

Conjunto da cabeça da ventoinha

Pode agora montar a cabeça da ventoinha.

1. Desaperte a porca de montagem da grelha (D) antes de posicionar a grelha traseira (F) sobre o eixo do motor (G) assegurando que os nós no topo e fundo da grelha traseira, encaixando por cima dos dentes na caixa do motor (H).
2. Fixe a grelha traseira na sua devida posição usando a porca de montagem da grelha traseira (D). Rode esta porca no sentido horário e aperte firmemente.
3. Deslize a lâmina da ventoinha (B) com o interior oco na lâmina virada para a traseira da grelha traseira, firmemente no eixo do motor. O topo do eixo do motor deve estar apoiado uniformemente com o centro da lâmina da ventoinha.

4. Fixe a lâmina na sua devida posição com o parafuso de fixação (C) (já colocado na lâmina da ventoinha). Aperte o parafuso no orifício lateral da lâmina da ventoinha, de encontro ao eixo do motor, até a lâmina e o parafuso estarem fixos.
5. Centre a grelha frontal (A) alinhando o logotipo Bionaire na placa do logotipo de maneira a que esteja horizontal e paralelo ao chão. Segure a grelha frontal de encontro à grelha traseira, empurre o aro da grelha preto (E) na sua devida posição no topo e fundo da ventoinha. (Empurre directamente o aro da grelha preto, não as grelhas propriamente ditas). Termine fixando o aro da grelha da mesmo maneira até ambas as grelhas estarem unidas debaixo do aro preto.

Conjunto final

1. Deslize a extensão da haste interior (K) para cima, puxando para cima a partir da haste exterior (M). Insira o botão de fecho da haste (L) no orifício na haste exterior, para manter devidamente esta posição.
2. Coloque o conjunto da cabeça da ventoinha nesta haste de extensão, introduzindo a base da ventoinha na abertura da haste. Rode a base da cabeça da ventoinha até a cabeça estar devidamente fixa na sua devida posição.
3. Instale o botão de ajuste da inclinação (J) no orifício da base da cabeça da ventoinha (I). Quando a cabeça da ventoinha estiver na posição desejada aperte este botão.

Conversão para uma ventoinha de mesa -

O modelo BASF1415 é fornecido com uma haste curta adicional (Q) que permite a conversão numa mesa de ventoinha. Remova o conjunto da cabeça da ventoinha da sua posição no topo da haste interior e desaperte a alavanca de fecho em L na base para o colocar nesta haste curta. Retire a haste comprida, instale a haste curta e volte a montar conforme indicado anteriormente.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Coloque a base da ventoinha sobre uma superfície seca e nivelada.
2. Certifique-se de que o Controlo Selector (Velocidade) (S) está na posição DESLIGADO (0). O Controlo Selector (Velocidade) (S) encontra-se no topo da caixa do motor.
3. Ligue o cabo a uma tomada CA de 220-240 V adequada.
4. Rode o Controlo Selector (S) até à definição desejada para ajustar a VELOCIDADE:-
0-III-II-I.

5. O Controlo Selector (Velocidade) (S) encontra-se no topo da caixa do motor. Prima o botão de controlo para baixo para iniciar a oscilação.
Prima o botão de controlo para baixo para iniciar a oscilação.

AJUSTE

Ajuste da inclinação

Siga estas instruções para inclinar a cabeça da ventoinha para obter um movimento de ar com ângulo superior.

1. Desaperte o botão de ajuste da inclinação (J) para alterar o ângulo da inclinação.
2. Coloque a cabeça da ventoinha no ângulo desejado, e aperte o botão depois para a fixar na sua devida posição.

Ajuste da altura

Cumpra estas instruções para ajustar a altura da ventoinha.

1. Para desapertar a haste rode o botão de fecho da haste (L) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Ajuste a haste até à altura desejada e aperte devidamente o botão de fecho na direcção horária.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para utilizar correctamente e com segurança a sua ventoinha Bionaire™. Não se esqueça:

- Desligue sempre a ventoinha antes de proceder a tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permita a entrada ou o contacto de água/substâncias líquidas com a caixa do motor da ventoinha.
- Para limpar, utilize um pano macio e humedecido com uma solução de detergente suave.
- Não utilize as seguintes substâncias como método de limpeza: petróleo, diluentes ou benzina.

Limpeza da lâmina da ventoinha

(Consultar as instruções de montagem da cabeça da ventoinha)

1. Retire a grelha frontal e parafuso de fixação para aceder à lâmina da ventoinha.
2. Limpe a lâmina da ventoinha, grelhas frontal e traseira com um pano húmido suave.
3. Volte a colocar a lâmina da ventoinha, aperte o parafuso e fixe a grelha frontal.

Limpeza da cabeça da ventoinha, base e haste

Limpe a base da ventoinha, haste e cabeça com um pano suave e húmido com ou sem uma solução de detergente suave. Tenha cuidado em torno da área da caixa do motor. Não exponha o motor ou outros componentes eléctricos à água.

ARMAZENAMENTO DA VENTONINHA

A sua ventoinha pode ser armazenada parcialmente desmontada ou montada.

É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Se armazenar desmontada, recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).
- Se armazenar montada ou parcialmente desmontada, lembre-se de proteger a cabeça da ventoinha da exposição ao pó.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou

contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam.

Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe)

Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

